SHARP®

SHARP ELECTRÓNICA ESPAÑA S.A
Polígono Industrial Can Sant Joan
Calle Sena 2-10
08174 SANT CUGAT DEL VALLÉS
BARCELONA (ESPAÑA)

SHARP CORPORATION
http://www.sharp-eu.com

PIN

Tiskano v Španiji
Wydrukowano w Hiszpanii
Készült Spanyolország
Vytištěno v Španělsko
Vytlačené v Španija
Надруковано в Іспанія
Trükitud Hispaania
Iespiests Spānija
Išspausdinta Ispanija
Τυπώθηκε στην Ισπανία
İspanya'da basılmıştır
Tipărit în Spania
Надрукавана ў Іспаніі
Printed in Spain

TINS-E954WJZZ
10P10-SP

LC-24LE210E / LC-32LB220E
LC-24LE220E / LC-32LE220E
LC-32LE210E / LC-32LS220E

E954WJZZ

PRIROČNIK ZA UPORABO / INSTRUKCJA OBSŁUGI / KEZELÉSI ÚTMUTATÓ / NÁVOD K OBSLUZE / NÁVOD NA OBSLUHU / ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ / KASUTUSJUHEND / LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA / NAUDOJIMO INSTRUKCIJA / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ / KULLANMA KILAVUZU / MANUAL DE UTILIZARE / ДАПАМОЖНІК ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ / OPERATION MANUAL

SHARP

3

LC-24LE210E LC-32LB220E
LC-24LE220E LC-32LE220E
LC-32LE210E LC-32LS220E

BARVNI LCD TELEVIZOR
TELEWIZOR KOLOROWY LCD
LCD SZÍNESTELEVÍZIÓ
TELEVIZOR S BAREVNOU LCD OBRAZOVKOU
TELEVÍZOR S FAREBNOU LCD OBRAZOVKOU
КОЛЬОРОВИЙ ТЕЛЕВІЗОР З РІДКОКРИСТАЛІЧНИМ ДИСПЛЕЄМ
VÄRVILINE LCD-TELER
ŠĶIDRO KRISTĀLU EKRĀNA (LCD) KRĀSU TELEVIZORS
SPALVINIS LCD TELEVIZORIUS
ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ ΜΕ ΕΓΧΡΩΜΗ ΟΘΟΝΗ LCD (ΥΓΡΩΝ ΚΡΥΣΤΑΛΛΩΝ)
LCD RENKLİ TELEVİZYON
TELEVIZOR COLOR LCD
ВАДКАКРЫСТАЛІЧНЫ КАЛЯРОВЫ ТЭЛЕВІЗАР
LCD COLOUR TELEVISION

AQUOS LED

HDMI HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE
CI+
HD TV 1080p
DIVX
DVB Digital Video Broadcasting
DOLBY DIGITAL PLUS

PRIROČNIK ZA UPORABO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
NÁVOD K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
KASUTUSJUHEND
LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
KULLANMA KILAVUZU
MANUAL DE UTILIZARE
ДАПАМОЖНІК ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ
OPERATION MANUAL

SLOVENŠČINA
POLSKI
MAGYAR
ČESKY
SLOVENSKY
УКРАЇНСЬКА
EESTI
LATVIŠKI
LIETUVIŠKAI
ΕΛΛΗΝΙΚΑ
TÜRKÇE
ROMÂNĂ
БЕЛАРУСЬ
ENGLISH

DivX®

DivX Certified to play DivX video, including premium content.

ABOUT DIVX VIDEO: DivX® is a digital video format created by DivX,Inc. This is an official DivX Certified device that plays DivX video. Visit www.divx.com for more information and software tools to convert your files into DivX video.

ABOUT DIVX VIDEO-ON-DEMAND: This DivX Certified® device must be registered in order to play DivX Video-on-Demand (VOD) content. To generate the registration code, locate the DivX VOD section in the device setup menu. Go to vod.divx.com with this code to complete the registration process and learn more about DivX VOD.

Covered by one or more of the following U.S. Patents:
7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274

SPECIAL NOTE FOR USERS IN THE U.K.

The mains lead of this product is fitted with a non-rewireable (moulded) plug incorporating a 13A fuse. Should the fuse need to be replaced, a BSI or ASTA approved BS 1362 fuse marked ♆ or ⟡ and of the same rating as above, which is also indicated on the pin face of the plug, must be used.
Always refit the fuse cover after replacing the fuse. Never use the plug without the fuse cover fitted.
In the unlikely event of the socket outlet in your home not being compatible with the plug supplied, cut off the mains plug and fit an appropriate type.

DANGER:
The fuse from the cut-off plug should be removed and the cut-off plug destroyed immediately and disposed of in a safe manner.
Under no circumstances should the cut-off plug be inserted elsewhere into a 13A socket outlet, as a serious electric shock may occur.
To fit an appropriate plug to the mains lead, follow the instructions below:

IMPORTANT:
The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue: Neutral
Brown: Live

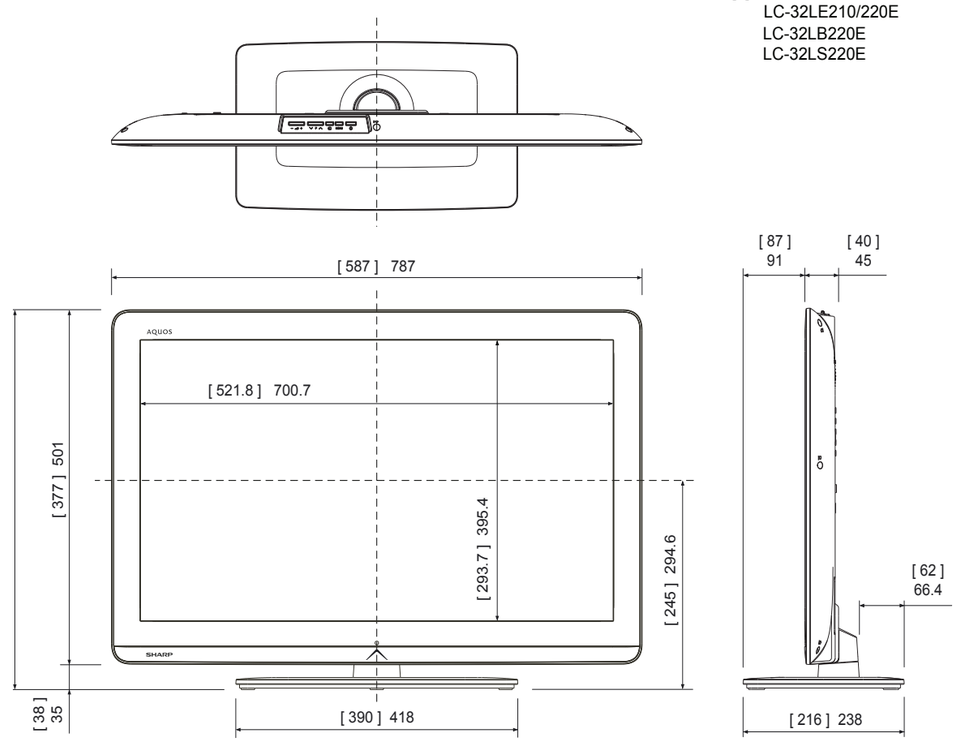
As the colours of the wires in the mains lead of this product may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
- The wire which is coloured blue must be connected to the plug terminal which is marked N or coloured black.
- The wire which is coloured brown must be connected to the plug terminal which is marked L or coloured red.

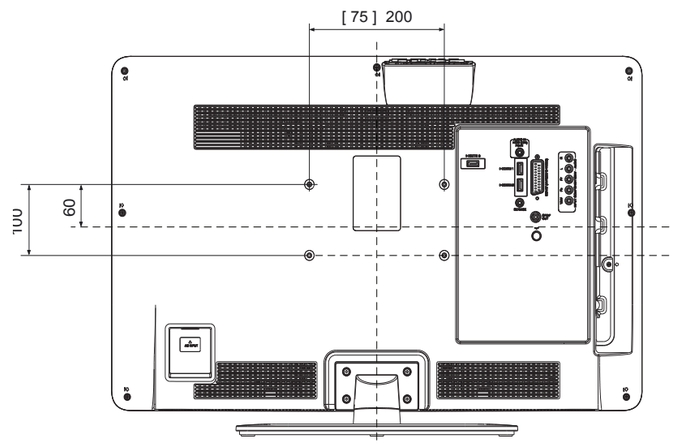
Ensure that neither the brown nor the blue wire is connected to the earth terminal in your three-pin plug.
Before replacing the plug cover make sure that:
- If the new fitted plug contains a fuse, its value is the same as that removed from the cut-off plug.
- The cord grip is clamped over the sheath of the mains lead, and not simply over the lead wires.

IF YOU HAVE ANY DOUBT, CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN.

LC-24LE210E / LC-24LE220E
LC-32LE210E / LC-32LB220E / LC-32LE220E / LC-32LS220E

[ ] : LC-24LE210/220E
LC-32LE210/220E
LC-32LB220E
LC-32LS220E





MANUAL DE UTILIZARE

ROMÂNĂ

- Ilustrațiile şi OSD-ul din acest manual sunt pentru scopuri explicative şi pot varia puțin față de operațiile reale.
- Exemplele utilizate în acest manual se bazează pe modelele LC-32LE220E.
- Modelele LC-24LE210E, LC-24LE220E, LC-32LE210E, LC-32LB220E, LC-32LS220E şi LC-32LE220E sunt compatibile cu transmisiile de înaltă definiție, iar conținutul video este comprimat în format H.264 (MPEG4 H.264, MPEG4 AVC, MPEG4 AVC/H.264).

Cuprins

Cuprins **1**

Introducere **2**
- Stimate client SHARP 2
- Măsuri importante de siguranță 2
- Mărci comerciale 2
- Telecomanda 3
- TV (Vedere frontală) 4
- TV (Vedere de sus şi din spate) 4

Pregătirea **5**
- Accesorii furnizate 5
- Ataşarea suportului 5
- Accesoriu opțional 5
- Introducerea bateriilor 6
- Utilizarea telecomenzii 6
- Avertismente cu privire la telecomandă 6

Ghid rapid **7**
- Prezentarea instalării inițiale 7
- Înainte de pornirea alimentării cu energie electrică 8
- Introducerea unui card CA 8
- Instalarea inițială automată 9
- Verificarea calității şi a puterii semnalului 9

Vizionarea TV **10**
- Funcționarea zilnică 10
- Pornirea/oprirea 10
- Comutarea între transmisiile analog şi digital 10
- Schimbarea canalelor 10
- Selectarea unei surse video externe 10
- Selectarea audio pentru limbă 10
- Comutare limbi subtitrare 10
- EPG 11
- Selectarea unui program utilizând EPG 11
- Teletext 12
- Utilizarea aplicației MHEG-5 (numai pentru Marea Britanie) 12

Conectarea dispozitivelor externe **13**
- Introducere în conexiuni 13
- Conexiune HDMI 14
- Conectarea componentelor 14
- Conexiune VIDEO 14
- Conexiune SCART 15
- Conector difuzor/amplificator 15

Conectarea la un PC **16**
- Conexiunea HDMI (DVI) 16
- Conexiune analogă 16

Utilizarea meniului **18**
- Ce este meniul? 18
- Operații comune 18

Reglaje de bază **19**
- Reglaje de imagine 19
- Reglaje de sunet 19
- Reglaje canal 20
- Instalarea canalelor 20
- Setări oră 20
- Setări opțiune 21
- Setări de blocare 22
- Listă canale 22
- Selectarea canalului pe care doriți să îl vizionați 22
- Afişare informații canal (numai DTV/CADTV) 22

Funcții de vizualizare utile **23**
- Selectarea formatului de imagine 23
- Selectarea manuală a formatului de imagine 23
- Configurarea atunci când se utilizează dispozitive externe 23
- Setări sursă intrare 23
- Conectarea unui dispozitiv USB (Funcția MEDIA PLAYER) 23
- Funcția MEDIA PLAYER 24
- Modul FOTO 24
- Modul MUZICĂ 24
- Modul FILM 25
- Modul TEXT 25
- Compatibilitatea dispozitivelor USB 25
- Setări de economisire a energiei 25
- Funcțiile USB REC și Decalaj 26
- Listă abrevieri 28

Anexă **29**
- Depanare 29
- Informația din licența de software pentru acest produs 29
- Montarea televizorului pe un perete 29
- Specificații 30
- Specificații de mediu 30
- Informații despre Eco-eticheta UE 31
- Casarea la terminarea duratei de viață 32

Introducere

Stimate client SHARP

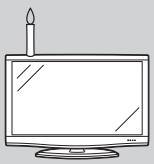
Vă mulţumim pentru achiziţionarea televizorului color LCD SHARP. Pentru a garanta siguranţa şi funcţionarea fără probleme pentru mulţi ani, vă rugăm să citiţi cu atenţie „Măsurile importante de siguranţă” înainte de a utiliza acest produs.

Măsuri importante de siguranţă

- Curăţarea—Deconectaţi cablul de alimentare cu c.a. de la priza c.a. înainte de a curăţa produsul. Utilizaţi o cârpă umedă pentru a curăţa produsul. **Nu utilizaţi soluţii de curăţare lichide** sau soluţii de curăţare cu aerosoli.
- Utilizaţi o cârpă moale, umedă pentru a şterge uşor panoul atunci când este murdar. Pentru a proteja panoul, nu utilizaţi lavete chimice pentru a-l curăţa. Substanţele chimice pot deteriora sau fisura carcasa televizorului.
- Apa şi umezeala—Nu utilizaţi produsul în apropierea apei, cum ar fi cada de baie, bazinele de spălat, chiuveta de la bucătărie, bazinul de spălat haine, piscina şi subsolurile cu umezeală.
- Nu amplasaţi vaze sau alte recipiente cu apă pe acest produs. Apa se poate vărsa pe produs, putând genera astfel incendii sau electrocutări.

- Aşezare—Nu amplasaţi produsul pe un suport cu role, cadru, trepied sau pe o masă instabile. În astfel de cazuri, produsul poate cădea, determinând vătămarea gravă a persoanelor, precum şi defectarea produsului. Utilizaţi numai suporturi cu role, cadre, trepiede, console sau mese recomandate de producător sau vândute împreună cu produsul. Când montaţi produsul pe perete, asiguraţi-vă că respectaţi instrucţiunile producătorului. Utilizaţi numai dispozitive de montare recomandate de producător.
- Atunci când repoziţionaţi produsul amplasat pe un suport cu role, acesta trebuie mutat cu cea mai mare atenţie. Opririle bruşte, forţa excesivă şi suprafaţa neuniformă a pardoselii pot cauza căderea produsului din suport.

- Ventilaţia—Aerisirile şi alte deschizături din carcasă sunt concepute pentru ventilaţie. Nu acoperiţi şi nu blocaţi aceste aerisiri sau deschizături deoarece ventilaţia insuficientă poate genera supraîncălzirea şi/ sau scurtarea duratei de viaţă a produsului. Nu amplasaţi produsul pe pat, canapea, covor sau alte suprafeţe similare deoarece acestea pot bloca deschiderile de ventilare. Acest produs nu este conceput pentru montarea prin încastrare; nu amplasaţi produsului într-un spaţiu închis, cum ar fi biblioteca sau raftul, decât dacă se asigură o ventilaţie adecvată sau dacă se respectă instrucţiunile producătorului.
- Panoul LCD utilizat pentru acest produs este din sticlă. De aceea, se poate sparge când produsul este scăpat pe jos sau când este supus la impact. Dacă panoul LCD se sparge, fiţi atenţi să nu vă răniţi cu sticla spartă.
- Sursele de căldură—Păstraţi produsul departe de sursele de căldură cum ar fi caloriferele, radiatoarele, cuptoarele şi alte produse care generează căldură (inclusiv amplificatoarele).



- Căştile—Nu reglaţi volumul la un nivel ridicat. Experţii în probleme de auz vă sfătuiesc să nu ascultaţi o perioadă extinsă de timp la niveluri ridicate de volum.
- Pentru a preveni incendiile, nu amplasaţi niciodată vreun tip de lumânări sau surse de flacără deschisă deasupra sau lângă TV.
- Pentru a preveni incendiile sau pericolul de electrocutare, nu amplasaţi cablul de alimentare cu c.a. sub TV sau alte obiecte grele.
- Nu afişaţi o imagine fixă pentru mult timp deoarece acest lucru ar putea deteriora ecranul LCD.
- Există un consum de energie permanent atunci când cablul de alimentare este conectat.
- Reparaţii—Nu încercaţi să reparaţi dvs. personal produsul. Scoaterea carcaselor vă poate expune tensiunilor ridicate şi altor situaţii periculoase. Solicitaţi asistenţa unei persoane calificate pentru a efectua reparaţia.

Panoul LCD este un produs cu o tehnologie foarte înaltă, ce vă oferă detalii fine ale imaginii.
Datorită numărului foarte mare de pixeli, ocazional, pot apărea câţiva pixeli inactivi pe ecran, sub forma punctelor de culoare albastră, verde sau roşie. Acest fenomen se încadrează în specificaţiile produsului şi nu constituie o defecţiune.

Măsuri de precauţie la transportarea televizorului

Atunci când transportaţi televizorul, nu îl apucaţi niciodată de difuzoare. Asiguraţi-vă că este transportat de două persoane care îl ţin cu ambele mâini—câte o mână pe fiecare dintre lateralele acestuia.

Mărci comerciale

- „HDMI, logoul HDMI şi High-Definition Multimedia Interface sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale HDMI Licensing LLC.”

- Produs sub licenţa Dolby Laboratories.
- Simbolurile „Dolby” şi DD sunt mărci comerciale ale Dolby Laboratories.

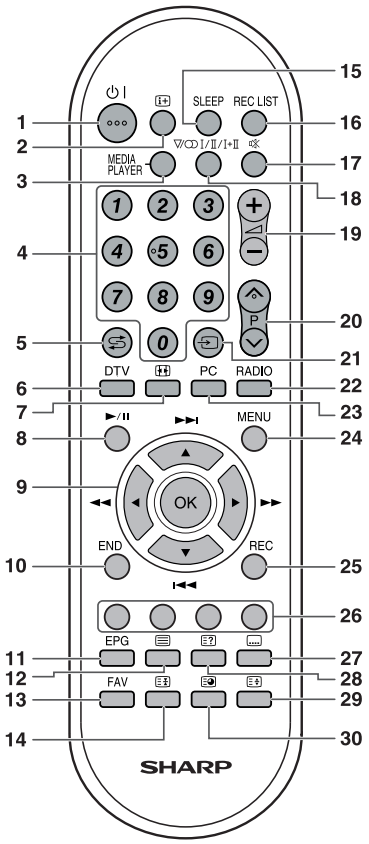
- Logoul „HD TV 1080p” este o marcă comercială a DIGITALEUROPE.

- Logoul DVB este o marcă comercială înregistrată a proiectului Digital Video Broadcasting—DVB.

- DivX® este marcă comercială înregistrată a DivX, Inc. şi se utilizează sub licenţă.

- Sigla „CI Plus” este o marcă comercială a CI Plus LLP.

Telecomanda



1 ⏻ | **Standby/Pornit**
Intrați în modul standby sau porniți alimentarea.

2 **Informații canal / EPG**
(Vezi pag. 11 şi 22.)

3 **MEDIA PLAYER**
Afişați ecranul MEDIA PLAYER.

4 **0–9**
Setați canalul în modul TV.
Setați pagina în modul Teletext.

Atunci când una dintre cele 5 țări nordice (Suedia, Norvegia, Finlanda, Danemarca sau Islanda) este selectată în setarea țării din Instalarea Automată, canalele DTV sunt formate din 4 cifre. Atunci când se selectează altă țară, canalele DTV sunt formate din 3 cifre.

5 **Flashback**
Apăsați pentru a reveni la canalul selectat anterior sau în modul intrare externă.

6 **DTV**
Comutați între modurile ATV↔DTV sau ATV↔CADTV*.

7 **Format imagine**
Comutați între formatele diferite de imagine (vezi pag. 23.)

8 **Decalaj / Play-Pauze (Redare-Pauză)**
Activați sau dezactivați Decalajul.
Porniți / opriți redarea.

9 **▲/▼/◀/▶ (Cursor)**
Modul TV: Selectați elementul dorit de pe ecranul de setare.
◀◀ / ▶▶
Modul USB REC şi Decalaj:
Derulare înapoi şi derulare înainte.
⏮/⏭
Derulați înapoi şi înainte înregistrarea în unități de 5 minute.
OK
Executați o comandă de pe ecranul meniului.
Modul ATV/DTV sau ATV/CADTV:
Afişați lista de programe. (Vezia pag. 22.)

10 **END**
Închideți ecranul meniului.

11 **EPG**
DTV/CADTV: Pentru afişarea ecranului EPG
(Ghid Electronic de Programe).
(Vezi pag. 11.)

12 **Teletext**
ATV: Selectați modul TELETEXT (Vezi pag. 12.)
DTV/CADTV: Selectați transmisia DTV/CADTV(MHEG-5) de date sau TELETEXT.

13 **FAV**
Afişați lista de preferințe.

14 **Stop-cadru / Blocare**
Blocați o imagine (TV) sau Teletextul de pe ecran (Vezi pag. 12.)

15 **SLEEP**
Setați temporizatorul pe pornit (în unități 10 min. până la max. 4 ore) şi pe oprit.

16 **REC LIST**
Afişează lista de programe înregistrate. (Vezi pag. 28.)

17 **Mut**
Porniți sau opriți sunetul.

18 **Modul audio**
Selectați modul sunet multiplex. (Vezi mai jos.)

19 **(+/-) Volum**
(+) Măriți volumul.
(-) Diminuați volumul.

20 P (∧/∨)
ATV/DTV/CADTV: Selectați programul sau navigați în sus sau în jos pe paginile listei de canale.
Sursă intrare: Comutați la modul intrare TV sau DTV/CADTV.
Teletext: Mutați la pagina următoare / anterioară.

21 **Sursă intrare**
Selectați o sursă de intrare.
(Vezi pag. 10.)

22 **RADIO**
DTV/CADTV: Comută între modurile RADIO şi digital.
•Datorită variației mari a nivelurile de volum transmis în modul RADIO,unele posturi vor producedistorsiuni dacă nivelul volumul este setat prea ridicat.

23 **PC**
Selectați sursa de intrare PC (Conexiune analogică, consultați pagina 16.)

24 **MENU**
Afişați ecranul MENU.
(Vezi pag. 18.)

25 **REC**
Porneşte înregistrarea USB REC.

26 **Culoare (Roşu/Verde/Galben/Albastru)**
TELETEXT: Selectați o pagină.
(Vezi pag. 12.)
DTV/CADTV: Butoanele colorate sunt utilizate pentru a selecta corespunzător cu elementele colorate de pe ecranul meniului.

27 **Subtitrare pentru Teletext**
ATV: Subtitrări pornite/oprite.
DTV/CADTV: Afişați ecranul de selectare a subtitrării. (Vezi pag. 10 şi 12.)

28 **Afişare Teletext ascuns**
(Vezi pag. 12.)

29 **Sus/Jos/Complet**
Comutați imaginea Teletext la Sus, Jos sau Complet.

30 **Subpagina**
(Vezi pag. 12.)

*Numai seria Lx220 CADTV.

• Utilizarea ▽◯ I/II/I+II de pe telecomandă

Modul DTV/CADTV:
Apăsați ▽◯ I/II/I+II pentru a deschide ecranul multi audio. (Vezi pag. 10.)

Modul TV Analog:
De fiecare dată când apăsați pe ▽◯ I/II/I+II, modul comută conform tabelelor următoare:

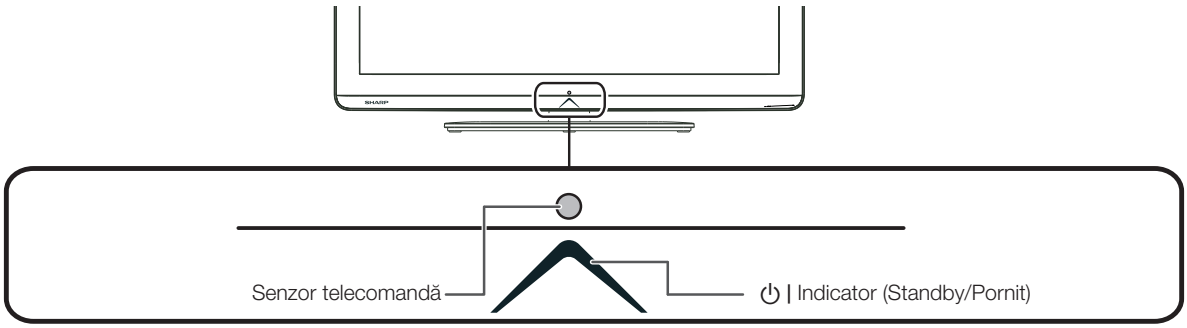
Selectarea transmisiilor NICAM TV

Semnal	Elemente selectabile
Stereo	NICAM STEREO, MONO
Bilingv	NICAM CH A, NICAM CH B, NICAM CH AB, MONO
Monoaural	NICAM MONO, MONO

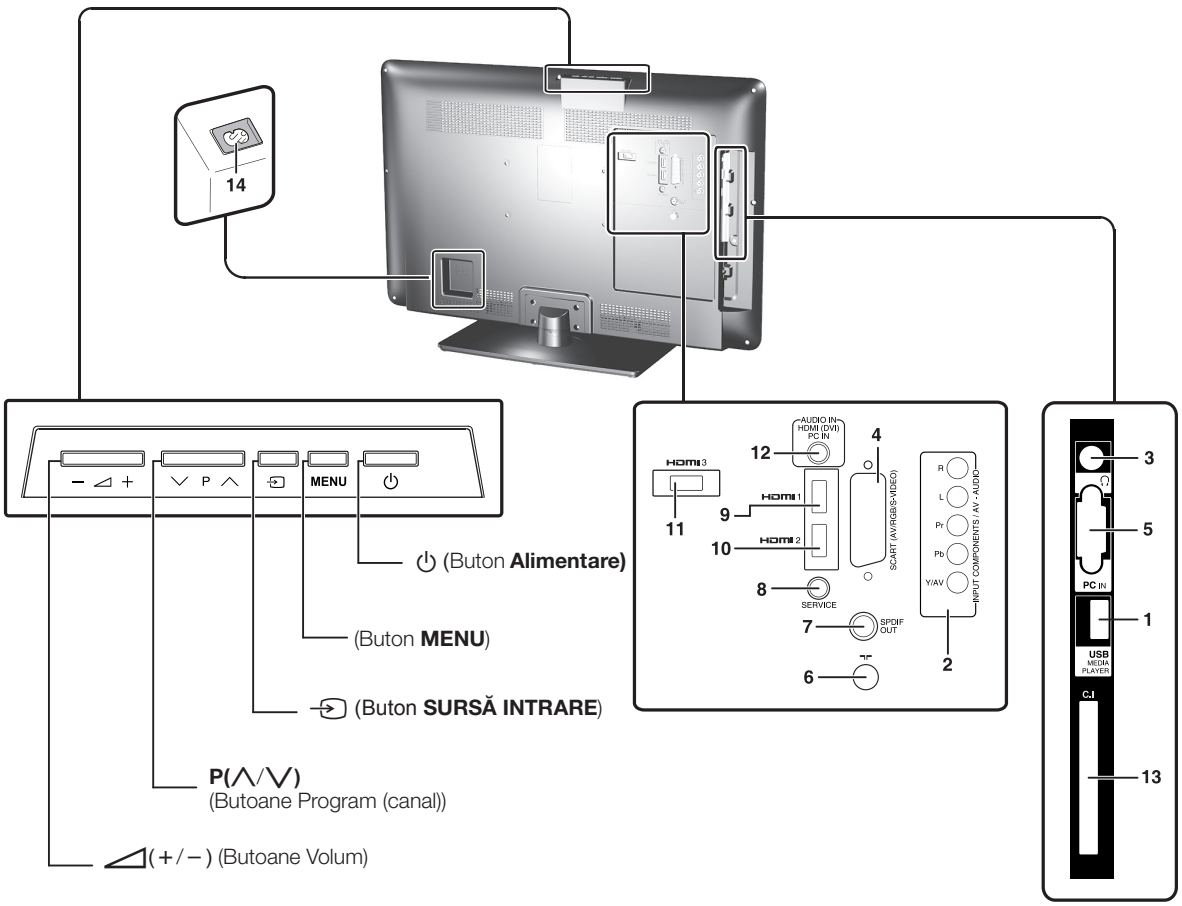
Selectarea transmisiilor A2 TV

Semnal	Elemente selectabile
Stereo	STEREO, MONO
Bilingv	CH A, CH B, CH AB
Monoaural	MONO

TV (Vedere frontală)



TV (Vedere de sus şi din spate)



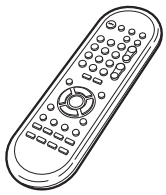
1 Terminal USB
2 Terminale COMPONENTE / AV
3 Mufă jack CĂŞTI
4 Terminal SCART (AV/RGB, intrare Y/C)
5 Intrare PC
6 Terminal intrare antenă
7 Terminal IEŞIRE (AUDIO DIGITAL) SPDIF
8 Conector SERVICE (mufă jack 3,5 mm)
9 HDMI 1 (HDMI/DVI)
10 HDMI 2 (HDMI/DVI)
11 HDMI 3 (HDMI/DVI)
12 Intrare AUDIO pentru DVI şi PC
13 Slot INTERFAŢĂ COMUNĂ
14 Terminal INTRARE CA

AVERTISMENT
- Presiunea excesivă a sunetului din căşti cu fixare în ureche şi din căştile cu fixare pe cap poate determina pierderea auzului.
- Nu reglaţi volumul la un nivel ridicat. Experţii în probleme de auz vă sfătuiesc să nu ascultaţi o perioadă extinsă de timp la niveluri ridicate de volum.

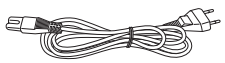
Pregătirea

Accesorii furnizate

Telecomandă (×1)

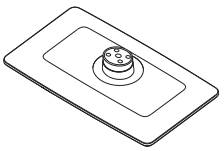


Cablu de alimentare c.a. (×1)



Forma produsului variază în unele țări.

- Baterie zinc carbon dimensiunea „AA” (×2)
- Manual de utilizare (Această publicație)
- Suport (x1)



Ataşarea suportului

- Înainte de ataşarea (sau detaşarea) suportului, deconectați cablul de alimentare cu c.a. de la mufa INTRARE CA.
- Înainte de a efectua operațiunea, aşezați stratul amortizor peste suprafața pe care veți aşeza televizorul. Astfel, veți preveni deteriorarea acestuia.

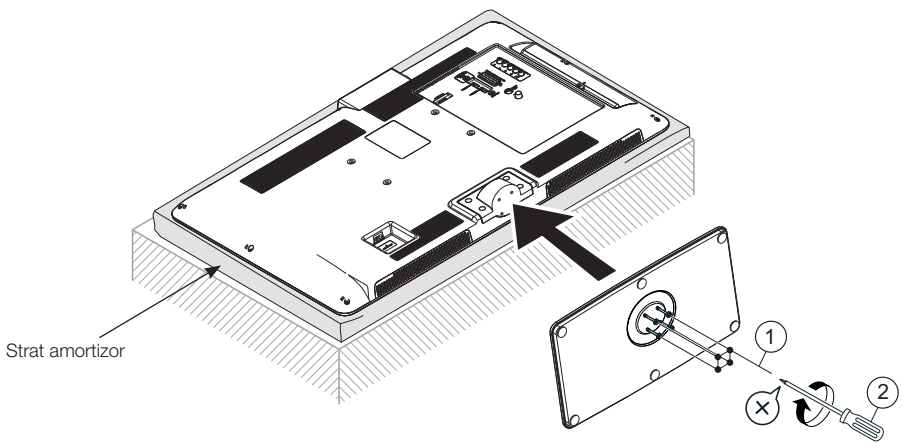
ATENȚIE

- **Ataşați suportul în direcția corectă.**
- **Asigurați-vă că respectați instrucțiunile. Montarea incorectă a suportului poate genera răsturnarea televizorului.**

Introducerea suportului.

① Introduceți suportul în deschizăturile din partea de jos a televizorului (țineți suportul astfel încât să nu cadă de pe marginea zonei bazei).

② Introduceți şi strângeți cele patru şuruburi în cele patru orificii din spatele televizorului.



NOTĂ

- Pentru a detaşa suportul, efectuați paşii de mai sus în ordine inversă.

Accesoriu opțional

Accesoriile opționale enumerate sunt disponibile pentru acest TV color cu LCD. Vă rugăm să le achiziționați de la cel mai apropiat magazin.

- Accesorii opționale suplimentare pot fi disponibile în viitorul apropiat. Atunci când le achiziționați, citiți cel mai nou catalog pentru compatibilitate şi verificați disponibilitatea.

Nr.	Nume componentă	Serie componentă
1	Consolă de montare pe perete	AN-37AG5

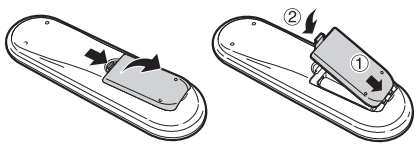
Introducerea bateriilor

Înainte de a utiliza televizorul pentru prima dată, introduceți cele două baterii zinc-carbon, de dimensiunea „AA”. Atunci când bateriile se consumă şi telecomanda nu mai funcționează, înlocuiți bateriile cu baterii noi de dimensiunea „AA”.

1 Apucați de fanta de pe capacul compartimentului pentru baterii şi trageți de capac în direcția indicată de săgeată.

2 Introduceți cele două baterii furnizate de dimensiunea „AA”.
- Poziționați bornele bateriilor corespunzător cu indicațiile (+) şi (-) din compartimentul pentru baterii.

3 Închideți capacul compartimentului pentru baterii.



ATENȚIE

Utilizarea necorespunzătoare a bateriilor poate determina scurgerea substanțelor chimice sau explozia. Asigurați-vă că urmați instrucțiunile de mai jos.

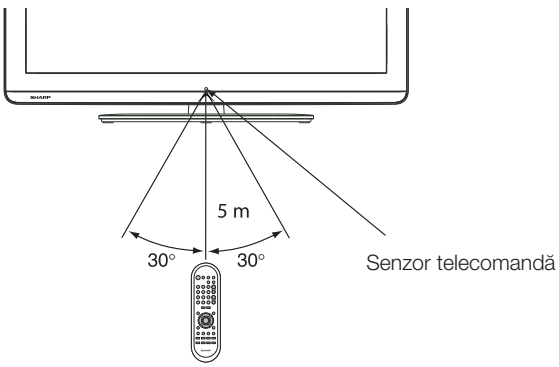
- Nu amestecați baterii de tipuri diferite. Tipurile diferite de baterie au caracteristici diferite.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi. Amestecarea bateriilor vechi cu cele noi poate scurta durata de viață a bateriilor noi sau poate determina scurgeri de substanțe chimice sau explozia.
- Scoateți bateriile imediat ce s-au consumat. Substanțele chimice care se scurg din baterii pot cauza iritații. Dacă depistați scurgeri de substanțe chimice, ştergeți bine cu o cârpă.
- Bateriile furnizate împreună cu acest produs pot avea o durată mai scurtă de viață datorită condițiilor de depozitare.
- Dacă nu veți utiliza telecomanda o perioadă mai lungă de timp, scoateți bateriile din aceasta.

Notă cu privire la eliminarea bateriilor:

Bateriile furnizate nu conțin materiale nocive, cum ar fi cadmiul, plumbul sau mercurul.
Reglementările cu privire la bateriile uzate stipulează că bateriile nu mai pot fi eliminate împreună cu gunoiul menajer. Depuneți gratuit bateriile utilizate în recipientele de colectare destinate acestui scop, disponibile la societățile comerciale.

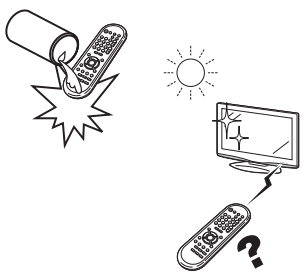
Utilizarea telecomenzii

Utilizați telecomanda îndreptând-o spre senzorul pentru telecomandă. Obiectele dintre telecomandă şi senzor pot împiedica funcționarea corespunzătoare.



Avertismente cu privire la telecomandă

- Nu expuneți telecomanda la şocuri. În plus, nu expuneți telecomanda la lichide şi nu o amplasați într-o zonă cu umiditate ridicată.
- Nu instalați sau amplasați telecomanda în lumina directă a saorelui. Căldura poate determina deformarea sa.
- Telecomanda poate să nu funcționeze corect dacă senzorul televizorului se află în lumina directă a soarelui sau în lumină puternică. În astfel de cazuri, modificați unghiul luminii sau unghiul de orientare a televizorului sau manipulați telecomanda mai aproape de senzorul telecomenzii.



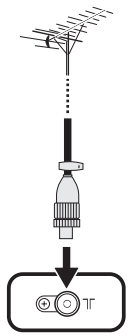
Ghid rapid

Prezentarea instalării inițiale

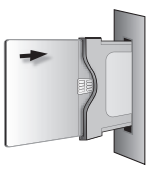
Urmați paşii unul câte unul atunci când utilizați televizorul pentru prima dată. Unii paşi pot să nu fie necesari în funcție de instalarea şi conectarea televizorului dvs.

1 Pregătirea

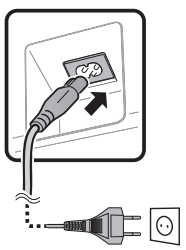
❶ Conectați un cablu de antenă la terminalul pentru antenă (Pag. 8).



❷ Dacă este necesar, introduceți un card CA în slotul CI pentru a viziona transmisiile criptate (Pag. 8).



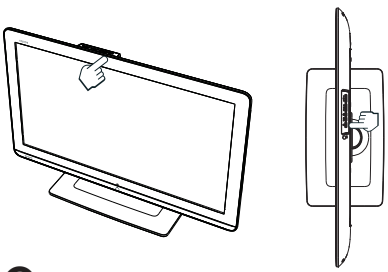
❸ Conectați cablul de alimentare cu c.a. la TV (Pag. 8).



Forma produsului variază în unele țări.

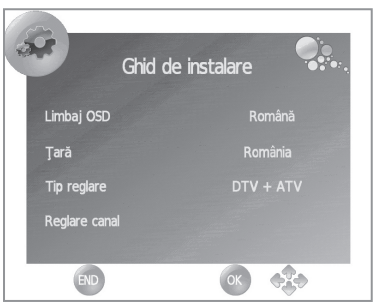
2 Porniți şi rulați instalarea automată

❶ Porniți alimentarea utilizând ⏻ de pe TV (Pag. 10).



❷ Rulați instalarea inițială automată (Pag. 9).

✓ Setarea limbii, a țării şi a tipului de reglare



✓ Setarea locației

Începeți căutarea canalelor

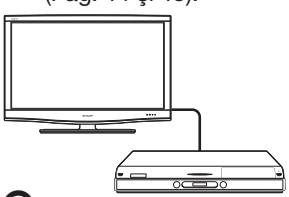
3 Vizionați programele TV

❶ **Felicitări! Acum puteți viziona programe TV.**

❷ Dacă este necesar, reglați antena pentru a obține nivelul maxim de recepție a semnalului (Pag. 9).

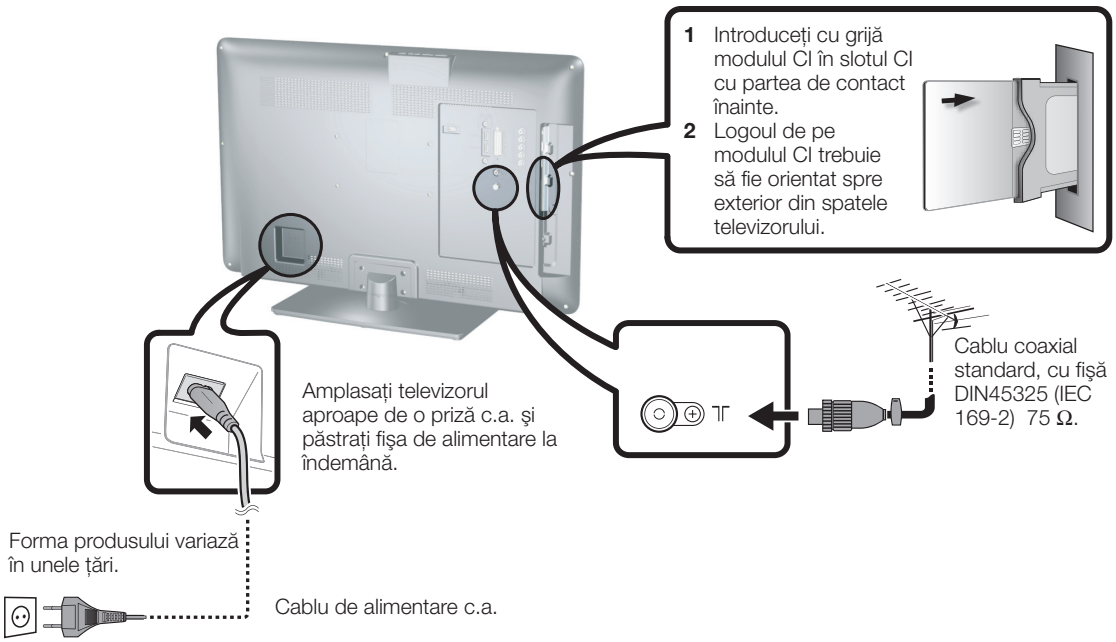
Conectarea dispozitivelor externe

❶ Conectați dispozitive externe, cum ar fi un player/dispozitiv de înregistrare DVD, conform instrucțiunilor (Pag. 14 şi 15).



❷ Conectați dispozitive audio externe, cum ar fi difuzoare/ amplificator, conform instrucțiunilor (Pag. 14 şi 15).

Înainte de pornirea alimentării cu energie electrică

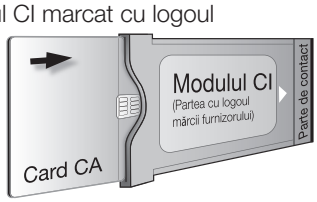


Introducerea unui card CA

Pentru a recepționa stații digitale codate, trebuie să introduceți în slotul CI al televizorului un modul de interfață comună (modul CI) și un card CA. Modulul CI și cardul CA nu sunt accesorii furnizate odată cu produsul. Ele sunt, de obicei, disponibile la furnizorul dvs.

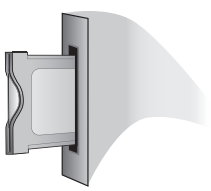
Introducerea cardului CA în modulul CI

1 Ținând partea cu cipul cu contacte colorate orientată spre modulul CI marcat cu logoul furnizorului, împingeți cardul CA în modulul CI până la capăt. Observați direcția săgeții imprimate pe cardul CA.



Introducerea modulului CI în slotul CI

2 Introduceți cu atenție modulul CI în slotul CI cu partea cu contacte înainte. Logoul de pe modulul CI trebuie să fie orientat spre exterior din spatele televizorului. Nu forțați. Nu îndoiți modulul în timpul introducerii.



Verificarea informațiilor despre modulul CI

1 Apăsați **MENU** și apoi se va afișa meniul „**IMAGINE**”.

2 Apăsați ◄/► pentru a selecta meniul „**CANAL**”.
- Conținutul acestui meniu depinde de furnizorul modulului CI.

3 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta „**Informație CI**”, și apoi apăsați **OK.**

- **Modul**

Informații generale despre afișajele modulului CI.

- **Menu**

Parametrii de reglare pentru fiecare afișaj al cardului CA.

- **Interogare**

Aici puteți introduce valori numerice, cum ar fi parolele.

NOTĂ

Conținutul fiecărui ecran depinde de furnizorul modulului CI.

NOTĂ

- Asigurați-vă că modulul CI este introdus adecvat în slot.
- Acest meniu este disponibil numai pentru posturile digitale.
- Durează aproximativ 30 de secunde pentru a certifica cheia de licență când introduceți prima dată cardul CA în modulul CI compatibil CI+. Acest proces poate da eroare când nu există intrare de antenă sau când nu ați executat niciodată„Auto-instalarea”. (CI+ numai pentru seria Lx220).
- Modulul CI compatibil CI+ efectuează upgrade uneori pentru firmware-ul său. Este posibil să nu recepționați imagine TV înainte de acest upgrade. Puteți utiliza numai butonul de alimentare în timpul upgrade-ului.
- Modulul CI compatibil CI+ nu vă permite să redati orice program protejat la copiere utilizând ieșirea de monitor.
- Dacă televizorul afișează un mesaj de confirmare a actualizării pentru cardul CA în timpul recepționării transmisiilor compatibile CI+, urmați ferestrele de pe ecran.

Instalarea inițială automată

Atunci când porniți televizorul pentru prima dată de la achiziție, se afișează expertul de instalare inițială automată. Urmați meniurile şi efectuați setările necesare, una după cealaltă.

Confirmați următoarele înainte de pornirea televizorului

- Ați conectat cablul antenei?
- Ați conectat cablul de alimentare cu c.a.?

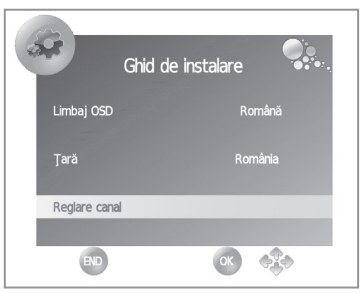
1 Apăsați ⏻ de pe TV.
- Se afișează expertul de instalare inițială automată.

2 Setarea limbii pentru OSD.
Apăsați ▲/▼/◄/► pentru a selecta limba dorită.

3 Setarea țării.
Apăsați ▲/▼/◄/► to select your country or area.

4 Selectați setările de transmisie.

Apăsați ▲/▼ pentru a selecta „**Tip reglare**”.
Apăsați ◄/► pentru a comuta între diferitele tipuri de reglare:



CADTV: Transmisii digitale prin cablu.

ATV: Transmisii analogice.

DTV: Transmisii digitale.

DTV + ATV: Transmisii digitale și analogice.

CADTV+ATV: Transmisii analogice și prin cablu.

5 Începerea căutării de canale.
Apăsați ▲/▼ pentru a selecta „**Reglare canal**” şi apoi apăsați **OK**.
- Dacă doriți să căutați mai multe transimisii, executați „Reglare manuală DTV (sau ATV sau CADTV)” din meniul „CANAL” (Pag. 20).
- Pentru a viziona atât transmisiile analog cat şi digital, ar trebui să efectuați căutarea de canale setând „DTV+ATV” sau „CADTV+ATV”.
- Nu există posibilitatea de a căuta transmisii digitale și transmisii digitale prin cablu în același timp.

6 Selectarea locației TV.

Apăsați ◄/► pentru a selecta locația în care veți utiliza acest TV şi apoi apăsați **OK**.

•**Acasă:** Pentru acasă.

•**Stocare:** Modul **Dinamic** este predefinit. Dacă se modifică „**Mod imagine**” televizorul va comuta automat înapoi în modul „**Dinamic**” unde nu există nicio intrare de semnal de la televizor sau de la telecomandă timp de 30 de minute.

Dacă ați ales din greşeală „**Stocare**”, accesați „**OPȚIUNE**” → **“Revenire la setările implicite”** → **OK**, şi televizorul revine la ecranul inițial.

7 Televizorul caută, sortează şi memorează toate posturile TV care pot fi recepționate, conform setărilor acestora şi antenei conectate.

•Pentru a anula instalarea inițială automată în curs, apăsați **END**.

NOTĂ
- Dacă porniți televizorul după ce ați efectuat pasul 4, expertul de instalare inițială automată nu apare. Funcția de instalare automată vă permite să efectuați din nou instalarea din meniul „CANAL” (Pag. 20).
- După ce Acordul Auto este finalizat, codul PIN implicit este setat automat la valoarea „**1234**”. Pentru a modifica setarea codului PIN, consultați meniul „**BLOCARE**” de la pag. 22.

Verificarea calității şi a puterii semnalului

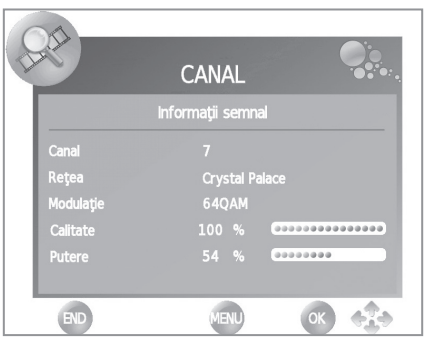
Dacă instalați o antenă DVB-T pentru prima dată sau dacă o repoziționați, trebuie să aliniați din nou antena pentru a avea o recepție bună, verificând şi ecranul de configurare a antenei.

1 Apăsați pe un canal pe care doriți să îl verificați.

2 Apăsați **MENU**. Se va afişa meniul „**IMAGINE**”.

3 Apăsați ◄/► pentru a selecta meniul „**CANAL**”.

4 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta „**Informații semnal**” şi apoi apăsați **OK**.



5 Poziționați şi aliniați antena astfel încât să obțineți valorile maxime posibile pentru „Calitate” şi „Putere”.

NOTĂ
Valorile pentru „Calitate” şi „Putere” indică momentul în care să verificați alinierea adecvată a antenei.

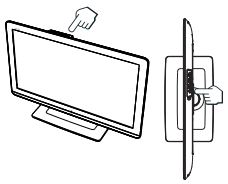
Vizionarea TV

Funcționarea zilnică

Pornirea/oprirea

Pornirea / oprirea alimentării cu energie electrică

Apăsați ⏻ de pe TV pentru a-l porni.
Opriți-l apăsând ⏻ de pe TV.



NOTĂ

- Când opriți alimentarea utilizând ⏻ de pe TV, datele EPG se vor pierde.
- Forma terminalului poate fi diferită în funcție de model.

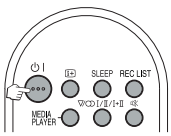
Modul Standby

Comutarea la modul standby

Dacă televizorul este pornit (LED ALBASTRU), puteți să îl comutați pe modul Standby apăsând butonul ⏻ | de pe telecomandă.

Pornirea din modul standby

Din modul Standby (LED ROŞU), apăsați butonul ⏻ | de pe telecomandă.



Indicator stare TV

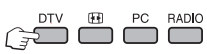
Indicator ⏻	Stare
Oprit	Alimentare oprită
Albastru	Alimentare pornită
Roşu	Standby
Violet	Mod În așteptare cu USB REC programat

NOTĂ

- Dacă urmează să nu utilizați acest TV pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți cablul de alimentare cu c.a. din priza de alimentare.
- O cantitate mică de energie electrică se mai consumă încă atunci când ⏻ este oprit.

Comutarea între transmisiile analog şi digital

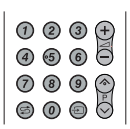
Apăsați „**DTV**” pentru a comuta între modurile ATV↔DTV sau ATV↔CADTV.



Schimbarea canalelor

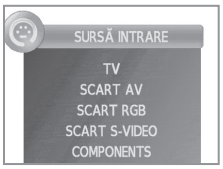
Cu P∧/∨:

Cu 0–9:



Selectarea unei surse video externe

Odată efectuată conexiunea, apăsați ⏎ pentru a afișa ecranul „SURSĂ INTRARE”, apoi apăsați ▲/▼ pentru a comuta la sursa externă corespunzătoare cu **OK**.



Selectarea audio pentru limbă

Modul DTV/CADTV:

Apăsând pe $\frac{\nabla/\text{CD}}{\text{I}/\text{II}/\text{I+II}}$ se va afișa un meniu cu limbile sau sursele audio disponibile, în funcție de transmisia recepționată.

Apăsați ▲/▼ pentru a selecta limba şi apăsați **OK**.

NOTĂ

- Ecranul modului audio dispare în trei secunde.
- Elementele selectabile variază în funcție de transmisiile recepționate.

Modul ATV:

De fiecare dată când apăsați tasta $\frac{\nabla/\text{CD}}{\text{I}/\text{II}/\text{I+II}}$, modul comută conform tabelelor următoare.

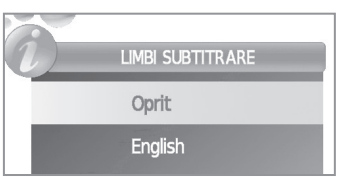
Selectarea transmisiilor NICAM TV	
Semnal	**Elemente selectabile**
Stereo	NICAM STEREO, MONO
Bilingv	NICAM CH A, NICAM CH B, NICAM CH AB, MONO
Monaural	NICAM MONO, MONO
Selectarea transmisiilor A2 TV	
Semnal	**Elemente selectabile**
Stereo	STEREO, MONO
Bilingv	CH A, CH B, CH AB
Monaural	MONO

NOTĂ

- Când nu există semnal de intrare, modul audio va afișa „MONO”.

Comutare limbi subtitrare

Modul DTV/CADTV: Apăsați butonul SUBTITRARE 💬 pentru a accesa „LIMBI SUBTITRARE”.



Modul ATV: Subtitrările disponibile conform transmisiei vor fi activate sau dezactivate prin apăsarea tastei Subtitrare 💬.

EPG

EPG este o listă de programe care se afişează pe ecran. Cu ajutorul EPG, puteți verifica programul DTV/CADTV, vizualiza informații detaliate despre acestea, comuta pe un eveniment transmis în direct şi seta un contor de timp pentru evenimente viitoare.

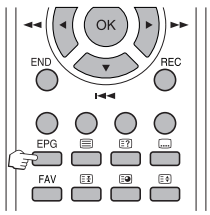
Selectarea unui program utilizând EPG

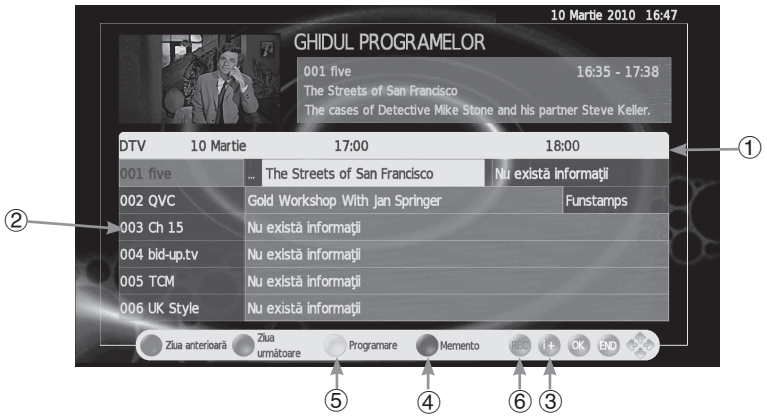
Funcționarea de bază

Ilustrațiile de la această pagină sunt explicate utilizând serviciile cu trei cifre.

Afişați/Închideți ecranul EPG

Apăsați **EPG**.





Selectați un program

① Selectați un interval de timp

Apăsați ◄/► pentru a selecta intervalul de timp pe care doriți să îl căutați, apăsați **OK.**

- Țineți apăsat ► pentru a afişa programele din următorul interval de timp.

② Selectați programul dorit

Apăsați ▲/▼ pentru a selecta programul dorit, apăsați **OK**.

- Dacă ▲ sau ▼ sunt afişate în partea stângă a programelor, țineți apăsat pe ▲/▼ pentru a afişa ecranul următor sau anterior.

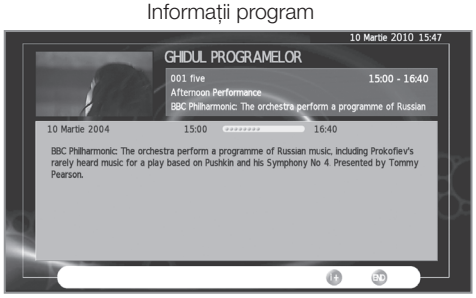
Alte funcții EPG

③ Pentru a revizui informațiile programului

1 Apăsați ▲/▼/◄/► pentru a selecta programul pe care doriți să îl revizuiți.

2 Apăsați (i+).

Informații program

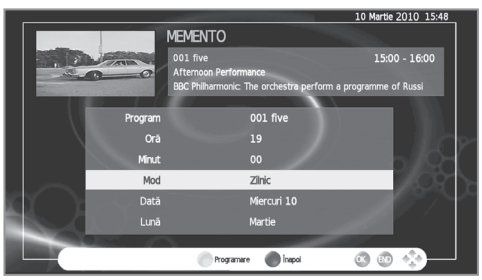


3 Apăsați (i+) pentru a reveni la EPG.

④ Funcția „Memento”

1 Selectați transmisia care emite programul pe care doriți să vi-l reamintiți.

2 Apăsați tasta **ALBASTRĂ** de pe telecomandă.



3 Cu ▲/▼/◄/► selectați Ora, Minutul, Modul, Data şi Luna când vreți să fie reamintit programul. Apăsați **OK.**

- Acest program rămâne marcat cu roşu în ghidul programelor.

⑤ Funcția „Programare”

1 Apăsați tasta **GALBENĂ** pentru a vizualiza toate mementourile programate.

2 Apăsați ▲/▼/◄/► pentru a selecta un memento şi apoi apăsați tasta **ROŞIE** pentru a-l şterge. Consultați figura de la pagina următoare.

⑥ **Funcţia „REC”**
Apăsaţi tasta **REC** pentru a configura parametrii de înregistrare. Consultaţi „**Înregistrarea cu temporizator**” de la pagina 27.

Teletext

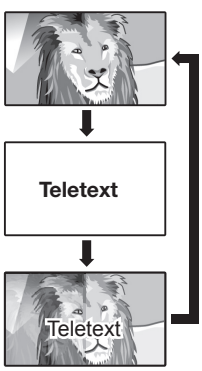
Ce este teletextul?

Teletextul transmite pagini de informaţii şi divertisment pe televizorul dvs. special echipat. Televizorul dvs. recepţionează semnalele de teletext transmise printr-o reţea TV şi le decodează în format grafic pentru vizualizare. Ştiri, informaţii despre vreme şi din sport, preţurile la bursă şi previzualizarea de programe TV se află printre multele servicii disponibile.

Pornirea/Oprirea teletextului

1 Selectaţi un canal TV sau o sursă externă care furnizează un program teletext.

2 Apăsaţi ☰ pentru afişarea teletextului.
- Multe posturi utilizează sistemul de operare TOP, pe când altele folosesc FLOF (de ex. CNN). Televizorul dvs. este compatibil cu ambele sisteme. Paginile se împart în grupuri de subiecte şi în subiecte. După pornirea teletextului, veţi găsi 1.000 de pagini stocate pentru acces rapid.
- De fiecare dată când apăsaţi ☰, ecranul se comută aşa cum se arată mai jos.
- Dacă selectaţi un program fără semnal de teletext, se va afişa mesajul „Fără teletext disponibil”.
- Acelaşi mesaj se afişează şi în timpul altor moduri dacă nu există semnal teletext disponibil.



NOTĂ
- Teletextul nu va funcţiona dacă este selectat tipul de semnal RGB.

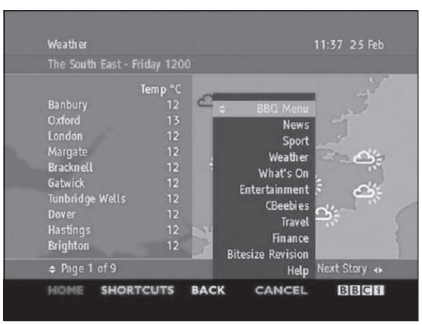
Butoanele pentru operaţiile pe teletext

Butoane	Descriere
P∧/∨	Măreşte sau scade numărul paginii.
Culoare (R/V/G/A)	Selectaţi un grup sau un bloc de pagini afişate în parantezele colorate din partea de jos a ecranului apăsând pe **culoarea (R/V/G/A)** corespunzătoare de pe telecomandă.
0–9	Selectaţi direct orice pagină de la 100 la 899 utilizând tastele numerice **0–9**.
☰ **(Sus/Jos/ Complet)**	Comutaţi imaginea teletextului în partea de sus, jos sau în format complet.
☰? **(Afişare Teletext ascuns)**	Afişaţi sau ascundeţi informaţiile ascunse, cum ar fi răspunsul la o întrebare.
☰ **(Stop-cadru/Blocare)**	Opriţi actualizarea automată a paginilor de teletext sau eliberaţi modul Blocare.
▭ **(Subtitrare pentru Teletext)**	Afişaţi subtitrarea sau ieşiţi din ecranul subtitrării. • Subtitrările nu se vor mai afişa atunci când serviciul nu conţine informaţii despre subtitrare.
☰ **(Subpagina)**	**Mod TXT:** Afişaţi sau ascundeţi subpaginile. • Butonul **R**: Mergeţi la subpagina anterioară. • Butonul **G**: Mergeţi la pagina următoare. • Aceste două butoane se afişează pe ecran prin simbolurile „+” Aceste două butoane se afişează pe ecran prin simbolurile „–”. **Modul TV:** Afişaţi ora.

Utilizarea aplicaţiei MHEG-5 (numai pentru Marea Britanie)

Unele servicii vă oferă programe cu aplicaţia codificată MHEG, permiţându-vă să experimentaţi DTV/CADTV în mod interactiv.
Când este disponibilă, aplicaţia MHEG-5 va porni când apăsaţi ☰.

Exemplu de ecran MHEG-5



Conectarea dispozitivelor externe

Înainte de conectare...

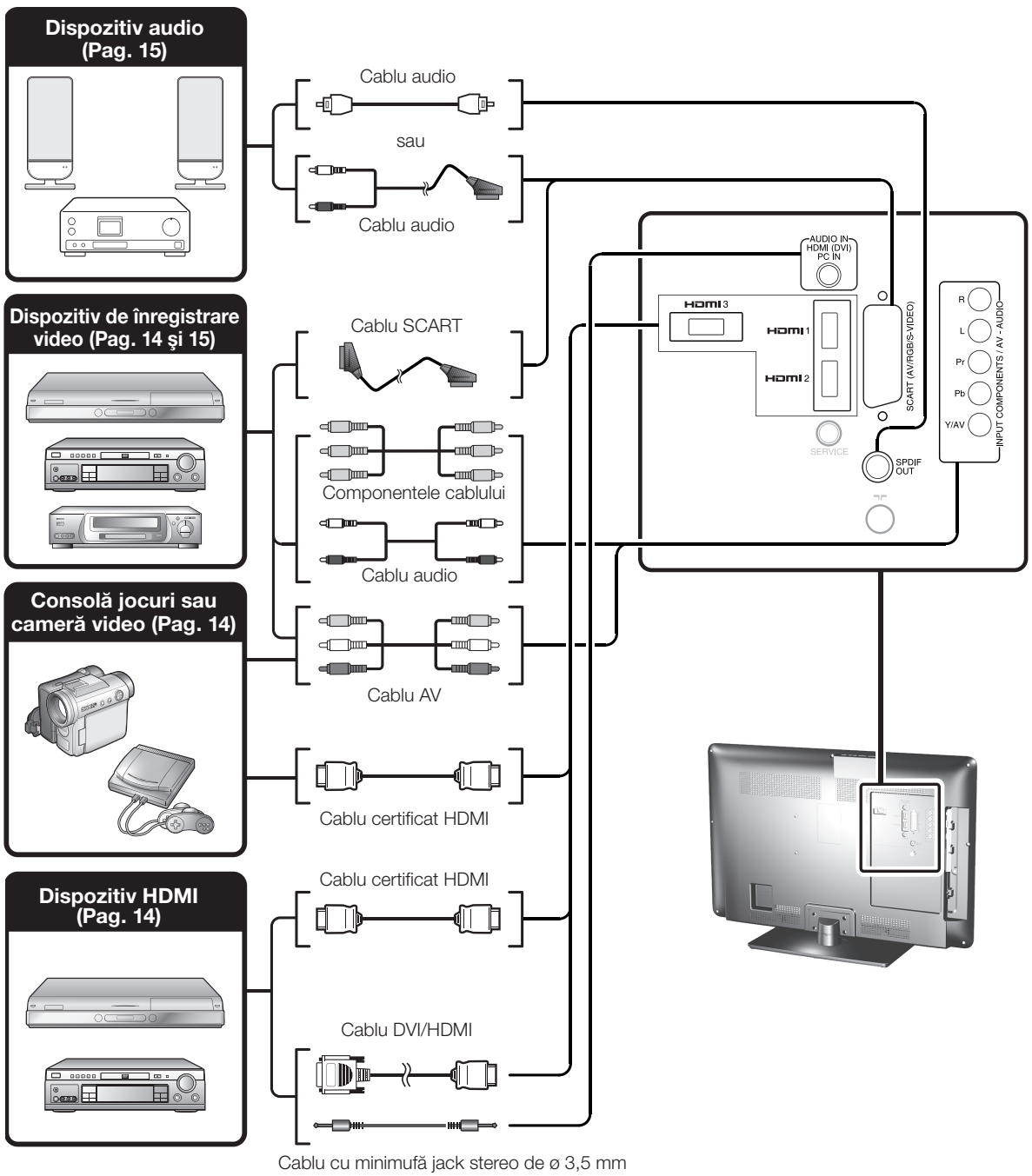
- Asigurați-vă că ați oprit televizorul şi orice alte dispozitive înainte de efectuarea vreunei conexiuni.
- Conectați ferm un cablu la un terminal sau la terminale.
- Citiți cu atenție manualul de utilizare pentru fiecare dispozitiv extern pentru a verifica tipurile de conexiune posibile. Aceasta vă ajută să obțineți cea mai bună calitate audiovizuală posibilă, pentru a maximiza potențialul televizorului şi al dispozitivului conectat.

Introducere în conexiuni

Televizorul este dotat cu terminalele ilustrate mai jos. Găsiți cablul ce corespunde terminalului TV şi conectați dispozitivul.

NOTĂ

- Cablurile ilustrate în pag. 13, 14 şi 15 sunt componente disponibile în comerț.



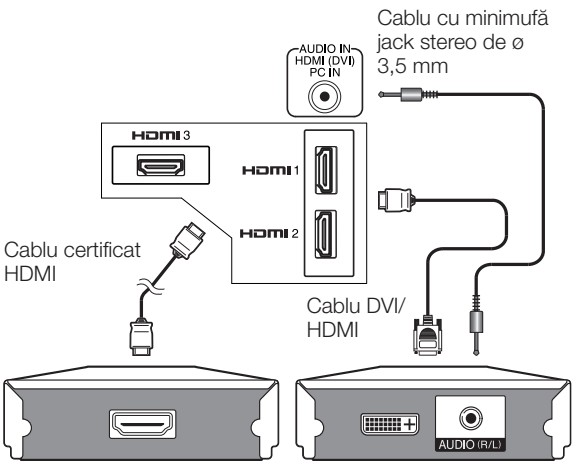
Cablu cu minimufă jack stereo de ø 3,5 mm

Conexiune HDMI

Exemplu de dispozitive ce se pot conecta

- Player/dispozitiv de înregistrare DVD
- Player/dispozitiv de înregistrare Blu-ray
- Consolă jocuri

Conexiunile HDMI permit transmisia digitală video şi audio printr-un cablu de conexiune de la un player/ dispozitiv de înregistrare. Fotografiile digitale şi datele audio se transmit fără compresie de date şi, de aceea, nu îşi pierd deloc calitatea. Conversia analog/digital nu mai este necesară la dispozitivele conectate, conversie care ar putea determina, de asemenea, pierderi de calitate.



Conversia DVI/HDMI

Utilizând un cablu DVI/HDMI, semnalele digitale ale unui DVD video, pot fi reproduse, de asemenea, printr-o conexiune compatibilă cu HDMI. Sunetul ar trebui să fie furnizat suplimentar.

- La conectarea unui cablu DVI/HDMI la terminalul HDMI, este posibil ca imaginea să nu fie vizualizată clar.
- Atât HDMI cât şi DVI utilizează aceeaşi metodă de protecţie HDCP împotriva copierii.
- Pentru conectarea unui cablu DVI, este necesar un adaptor (nefurnizat) disponibil în comerţ.

NOTĂ

- În funcţie de tipul de cablu HDMI utilizat, ar putea apărea un zgomot video. Asiguraţi-vă că folosiţi un cablu certificat HDMI.
- La reproducerea unei imagini HDMI, se detectează şi se reglează automat cel mai bun format pentru imagine.

Semnal compatibil video

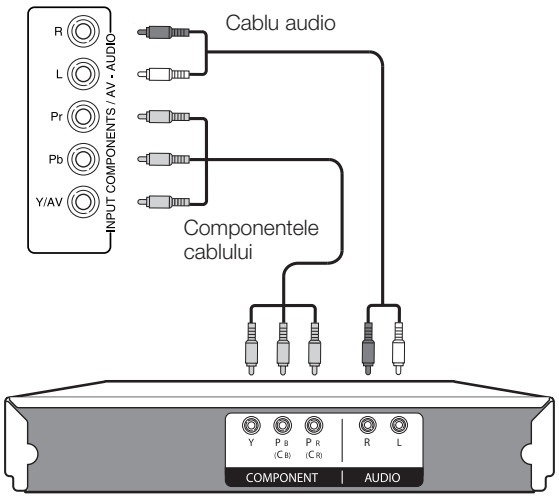
576i, 576p, 480i, 480p, 1080i, 720p, 1080p

Conectarea componentelor

Exemplu de dispozitive ce se pot conecta

- VCR • Player/dispozitiv de înregistrare DVD
- Player/dispozitiv de înregistrare Blu-ray

Vă veţi bucura de reproducerea exactă a culorii şi de imagini de înaltă calitate cu terminalul INTRARE COMPONENTE / AV atunci când conectaţi un player/ dispozitiv de înregistrare DVD sau un alt dispozitiv.

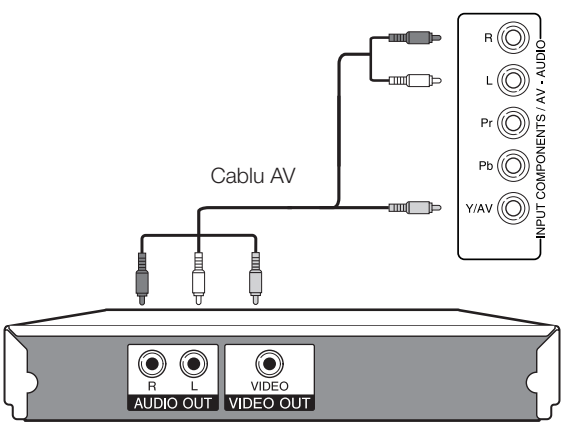


Conexiune VIDEO

Exemplu de dispozitive ce se pot conecta

- VCR • Player/dispozitiv de înregistrare DVD
- Player/dispozitiv de înregistrare Blu-ray
- Consolă jocuri • Cameră video

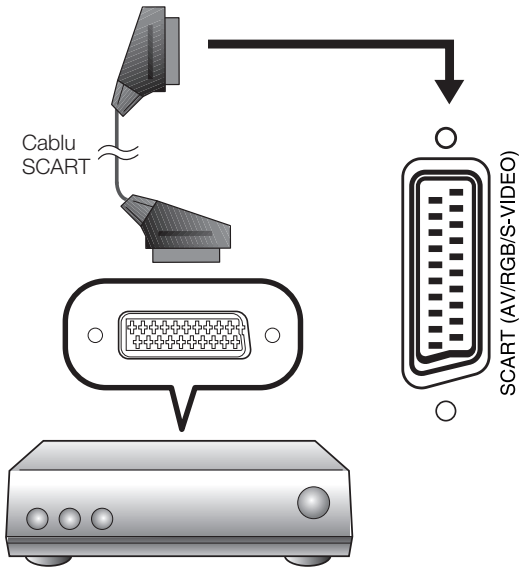
Puteţi utiliza terminalul COMPONENTE/AV atunci când conectaţi o consolă de jocuri, o cameră video, un player/dispozitiv de înregistrare DVD sau alt dispozitiv.



Conexiune SCART

Exemplu de dispozitive ce se pot conecta

- VCR
- Decodor
- Player/dispozitiv de înregistrare DVD



Decodor

NOTĂ

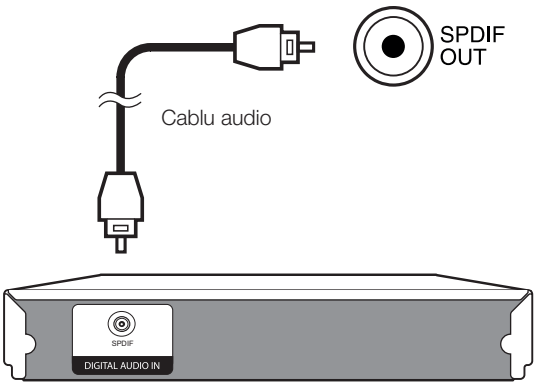
- În cazurile în care decodorul trebuie să recepționeze un semnal de la TV, asigurați-vă că ați selectat terminalul de intrare adecvat, la care este conectat decodorul în „SURSĂ INTRARE” (Pag. 10).

Conector difuzor/amplificator

Exemplu de dispozitive ce se pot conecta

- Conectarea unui amplificator cu intrare audio digitală

Conectați un amplificator cu difuzoare externe aşa cum se indică mai jos.



Amplificator cu intrare audio digitală

După conectare

Setarea ieşirii audio digitale

După conectarea unui amplificator cu intrare audio digitală şi a difuzoarelor externe aşa cum s-a indicat, trebuie să setați un format al ieşirii audio compatibil cu programul pe care îl vizionați sau cu dispozitivul conectat.

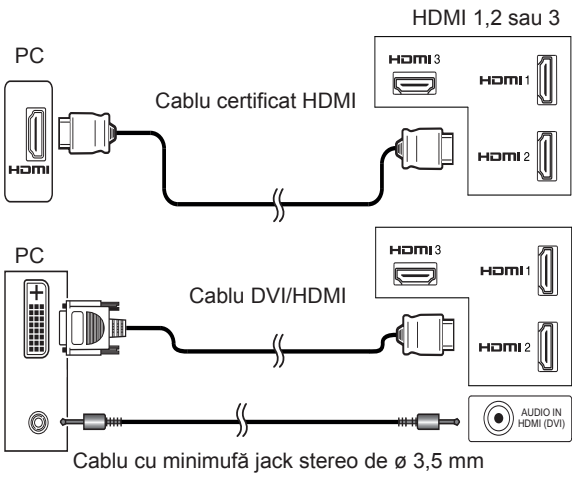
Mergeți la „MENU” > „SUNET” > „Mod SPDIF” > selectați „PCM” sau „Dolby Digital”.

NOTĂ

- Atunci când setați formatul la „Dolby Digital”, şi recepționați formatele audio Dolby Digital sau Dolby Digital Plus , Dolby Digital audio este ieşirea. Altfel, PCM audio este ieşirea.
  Atunci când setați formatul la „PCM”, PCM audio este ieşirea indiferent de formatele audio pe care le recepționați.

Conectarea la un PC

Conexiunea HDMI (DVI)

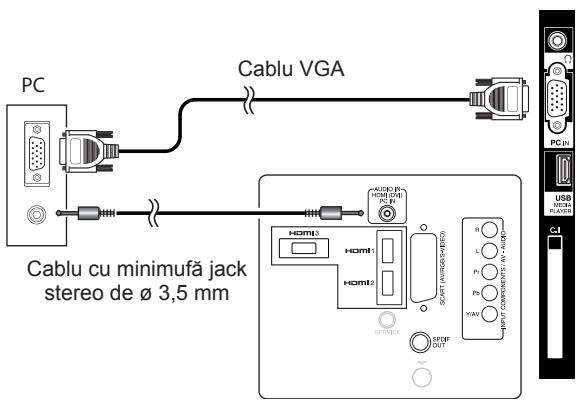


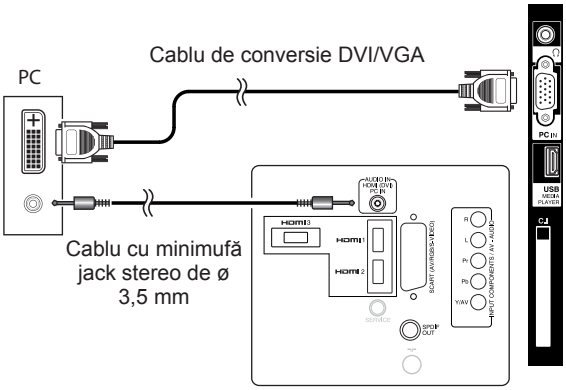
După conectare

● În cazul în care, după conectarea PC-ului la TV printr-un cablu HDMI, audio nu funcționează, conectați un conector mini stereo de ø 3,5 mm între TV şi PC, după cum s-a indicat în desenul anterior.

● Atunci când se conectează un PC la TV printr-un cablu DVI, va fi necesară conectarea unui conector mini stereo de ø 3,5 mm între TV şi PC, după cum s-a indicat în desenul anterior.

Conexiune analogă





NOTĂ

- Când utilizați terminalul PC-IN, este necesară conectarea unui cablu audio.

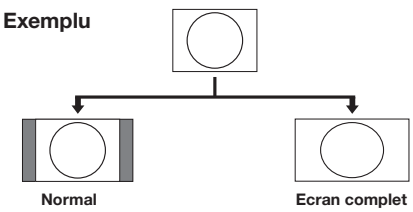
Selectarea dimensiunii imaginii

Puteți selecta dimensiunea imaginii.

1 Apăsați **MENU** pe telecomandă.

2 Apăsați tasta ▼ pentru a selecta „**Format imagine**”.

3 Apăsați tasta ► pentru a selecta elementul dorit.



Element	
Normal 4:3	Păstrează raportul de aspect original într-un ecran complet.
Ecran complet	O imagine umple complet ecranul.
Punct cu punct	Afişează o imagine pe ecran cu acelaşi număr de pixeli.

NOTĂ

- De asemenea, puteți selecta un element apăsând ⊕ pe telecomandă.
- Conectați PC-ul înainte de a efectua reglajele.
- Dimensiunea imaginii selectabile poare varia în funcție de tipul semnalului de intrare.
- Reglarea „**Format imagine**” este disponibilă numai pentru semnalele analogice prin terminalul „PC IN”.

Reglarea automată a imaginii PC-ului

Această funcție activează ecranul de reglat automat la cea mai bună stare a sa când terminalele analogice ale televizorului şi ale PC-ului sunt conectate printr-un cablu de conversie DVI/VGA comercial etc.

1. Apăsați ⏎ pentru a selecta „**PC-RGB**” din **SURSĂ INTRARE**, iar apoi apăsați **OK**.
2. Apăsați tasta **MENU** şi apoi navigați la **IMAGINE** →**Ecran**→Reglare automată, iar apoi apăsați **OK**.

NOTĂ

- Când conectați un PC şi selectați sursa **PC-RGB**, opțiunea „**Reglare automată**” se execută automat.
- Funcția „**Reglare automată**” poate da erroare dacă imaginea PC-ului are o rezoluție mică, margini neclare (negre) sau se mută în timpul executării funcției „**Reglare automată**”.
- Conectați PC-ul la TV şi porniți-l înainte de pornirea funcției „**Reglare automată**”.
- Funcția „**Reglare automată**” poate fi executată numai la intrarea semnalelor analogice prin terminalul „PC IN”.

Reglarea manuală a imaginii PC-ului

În mod normal, puteți regla uşor imaginea după cum este necesar pentru a modifica poziția imaginii utilizând funcția „**Reglare automată**”. În unele cazuri totuşi, pentru optimizarea imaginii este necesară reglarea manuală.

1. Apăsați ⏎ pentru a selecta „**PC-RGB**” din **SURSĂ INTRARE**, iar apoi apăsați **OK**.
2. Apăsați tasta **MENU** şi navigați la **IMAGINE** → **Ecran**.

3. Apăsați ▲/▼ pentru a selecta un element anume de reglare.
4. Apăsați ◄/► pentru a regla poziția dorită.

Element	
Poz. orizontală	Centrează imaginea mutând-o la stânga sau la dreapta.
Poz. verticală	Centrează imaginea mutând-o în sus sau în jos.
Dimensiune	Modifică dimensiunea imaginii.
Fază	Se reglează atunci când caracterele au un contrast scăzut sau când imaginea clipeşte.

NOTĂ

- Opțiunile „**Ecran**” din meniul „**IMAGINE**” pot fi reglate numai la intrarea semnalelor analogice prin terminalul „PC IN”.

Grafic de compatibilitate cu PC-urile

Rezoluție		Frecvență pe orizontală	Frecvență pe verticală
VGA	640 × 480	31,5 kHz	60 Hz
VGA	720 × 400	31,47 kHz	70 Hz
SVGA	800 × 600	37,9 kHz	60 Hz
XGA	1.024 × 768	48,4 kHz	60 Hz
WXGA	1.360 × 768	47,7 kHz	60 Hz
SXGA	1.280 × 1.024	64,0 kHz	60 Hz
SXGA+	1.400 × 1.050	65,3 kHz	60 Hz
UXGA	1.600 × 1.200	75,0 kHz	60 Hz
1080p	1.920 × 1.080	67,5 kHz	60 Hz

VGA, SVGA, XGA, WXGA, SXGA şi SXGA+ şi UXGA sunt mărci comerciale înregistrate ale International Business Machines Corporation.

NOTĂ

- Acest TV are compatibilitate limitată cu PC-urile, funcționarea corectă putând fi garantată numai dacă placa video este conformă întocmai cu standardul VESA 60 Hz. Orice variații de la acest standard vor genera distorsionări ale imaginii.

Utilizarea meniului

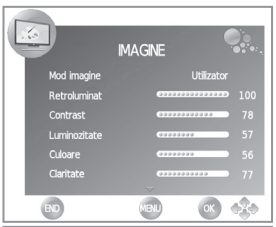
Ce este meniul?

- Trebuie să accesați OSD pentru a efectua setările pentru televizor. OSD pentru setări se numeşte meniu.
- Meniul activează diverse setări şi reglaje.
- Meniul poate fi operat cu telecomanda şi cu tastele panoului de comandă de pe TV.

Operații comune

1 Afişaţi ecranul meniului

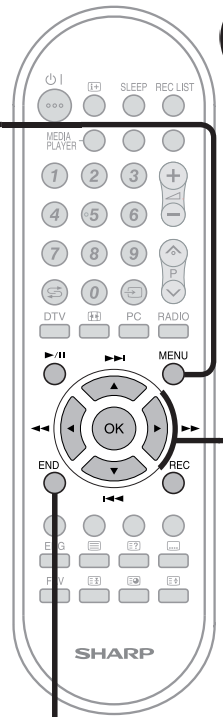
Apăsați **MENU** şi se afişează ecranul „**IMAGINE**”.



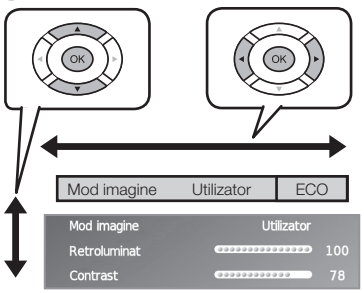
2 Selectaţi un element

Apăsați ▲/▼/◀/▶ pentru a selecta/regla meniul dorit şi reglați elementul la nivelul dorit, apoi apăsați **OK**.

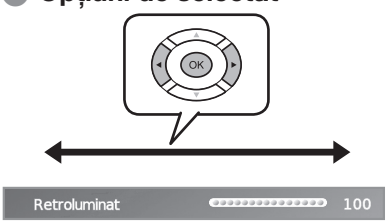
Apăsați **MENU** pentru a reveni la pagina anterioară.



Selectarea în meniu



Opțiuni de selectat



3 Închideți ecranul meniului

Operația va închide ecranul meniului dacă apăsați **END** înainte de finalizare.

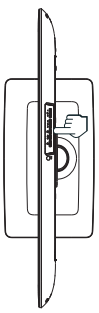
NOTĂ

- Opțiunile meniului diferă în modurile de intrare selecate, însă procedurile de utilizare sunt aceleaşi.
- Ecranele din manualul de utilizare sunt cu scop explicativ (unele sunt mărite, altele micşorate) şi pot varia uşor față de ecranele reale.
- Elementele cu gri mai închis nu pot fi selectate.

Utilizarea fără telecomandă (cu tastele de pe panoul de comandă de pe TV)

Această funcție este utilă când nu există o telecomandă la îndemână.

1. Apăsați **MENU** şi se afişează ecranul „**IMAGINE**”.
2. Apăsați **P**∧/∨ în loc de ▲/▼ sau ◿ +/– în loc de ◀/▶ pentru a selecta elementul.
3. Apăsați ⏎ pentru a finaliza setarea.

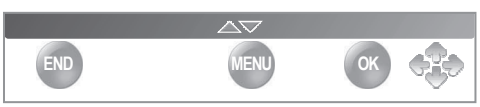


NOTĂ

- Ecranul „IMAGINE” va dispărea dacă nu este utilizat mai multe secunde.

Despre afişarea ghidului

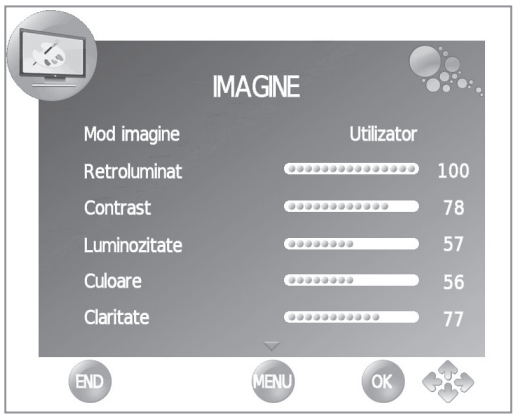
Afişarea ghidului în partea de jos a ecranului indică operațiile cu OSD.



Bara de mai sus este un ghid funcțional pentru telecomandă. Bara se va modifica în funcție de fiecare ecran de setare a meniului.

Reglaje de bază

Setări de imagine



Imagine
Reglaje de imagine

Atunci când **Mod imagine** este setat la „**Utilizator**”, imaginea poate fi reglată potrivit preferințelor dvs. Vezi următorul tabel de setare.

Opțiuni de reglaje

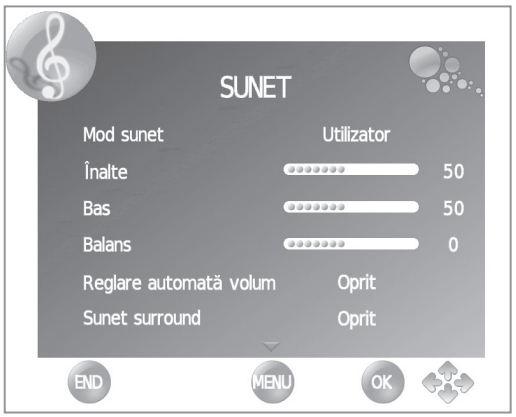
Setare selectată	◄ Buton	► Buton
Retroluminat	Ecranul se estompează	Ecranul se luminează
Contrast	Contrastul scade	Contrastul creşte
Luminozitate	Luminozitatea scade	Luminozitatea creşte
Culoare	Intensitatea culorii scade	Intensitatea culorii creşte
Claritate	Atenuați detaliile	Accentuați detaliile
Nuanță	Tonurile pielii devin roşiatice	Tonurile pielii devin verzui
Temperatură de culoare	Alb roşiatic	Alb albăstrui
Format imagine	Comută între diferitele dimensiuni de imagine	
Reducere zgomot *	Îmbunătăţeşte calitatea imaginii (alegeți dintre diferitele opțiuni)	
Ecran **	Consultați „**Reglarea manuală a imaginii PC-ului**” de la pagina 17	

***** Această funcție ar putea să nu fie disponibile la unele tipuri de semnal de intrare.
****** Disponibil numai în modul PC.

- **Mod imagine**
  Selectați setarea dorită. Opțiunile disponibile sunt:

  STANDARD→SOFT→ECO→UTILIZATOR→DINAMIC ⮌

Setări audio



Sunet
Reglaje de sunet

Atunci când **Mod sunet** este setat la „**Utilizator**”, imaginea poate fi reglată potrivit preferințelor dvs. Vezi următorul tabel de setare.

Opțiuni de reglaje

Setare selectată	◄ Buton	► Buton
Înalte	Reduceți înaltele	Măriți înaltele
Bas	Reduceți basul	Măriți basul
Balans	Reduceți sunetul din difuzorul stâng	Reduceți sunetul din difuzorul drept.
Reglare automată volum	Oprit	Pornit
Sunet surround	Oprit	Pornit
Mod SPDIF	(PCM) Activează ieşirea audio digitală	Dolby Digital

- **Mod sunet**
  Selectați setarea dorită. Opțiunile disponibile sunt:

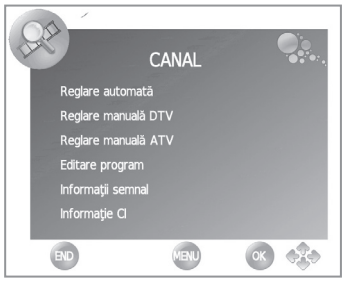
  STANDARD→MUZICĂ→FILM→SPORT→UTILIZATOR⮌

- **Reglare automată volum**
  Reduce schimbările bruşte de volum, spre exemplu, în timpul reclamelor sau atunci când se comută de la un canal la altul.

- **Sunet surround**
  Această funcție vă permite să vă bucurați de un sunet surround.

- **Mod SPDIF**
  Ieşire audio digitală.

Setările de canal



Canal
Reglaje canal

Permite reconfigurarea canalelor după ce s-a finalizat instalarea inițială automată.

Instalarea canalelor

- **Reglare automată**
  Această funcție vă permite să selectați țara şi reglează automat canalele pentru digital şi analog în mod individual.
- **Reglare manuală DTV**
  Vă permite acordul manual pentru canalele digitale.
- **Reglare manuală CADTV (numai pentru seria Lx220)**
  Vă permite să adăugați manual servicii noi de cablu.
  Această setare apare după căutarea transmisiilor prin cablu.
- **Reglare manuală ATV**
  Vă permite acordul manual pentru canalele analog.
- **Editare program**
  Vă permite să ştergeți canalele, să săriți peste canale şi să setați o listă de canale preferate.

  Selectați canalul pe care doriți să îl reorganizați şi apăsați butonul **ROŞU** pentru a-l şterge, butonul **ALBASTRU** pentru a-l sări (ignora), butonul **GALBEN** pentru a-l muta, **FAV** pentru a-l marca ca preferat sau butonul **VERDE** pentru a-l redenumi (numai în modul ATV.)

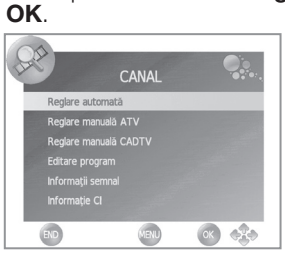
NOTĂ
Dacă apăsați **FAV** când nu vă aflați în niciun meniu de reglare, se va afişa lista canalelor preferate.

- **Informații semnal**
  Arată puterea şi calitatea semnalului.
- **Informație CI**
  Permite vizualizarea informațiilor de pe cardul CA (Modul de Acces Condiționat): nume, furnizor şi OSD.

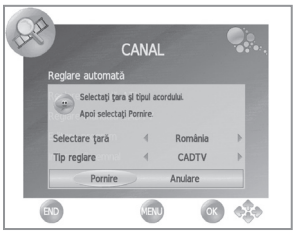
Căutarea transmisiilor prin cablu (numai pentru seria Lx220)

Vă permite să adăugați servicii prin cablu.

1 Apăsați tasta ▼ pentru a selecta **Reglare automată** şi apăsați **OK**.



2 Cu tastele ▲/▼/◄/► selectați **Tip reglare** şi **CADTV**. Navigați la **Pornire** şi apăsați **OK**.



3 În **Tip de Căutare**, selectați între căutarea **Complet** sau **Rețea**.

Complet: Televizorul caută, sortează şi stochează toate stațiile TV care pot fi recepționate în funcție de setările acestora şi de antena conectată pentru fiecare rețea.

Rețea: Ăugați servicii noi în cadrul unei identificări specifice de rețea.

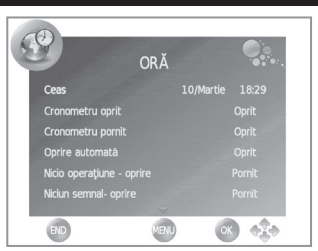
Dacă selectați **Rețea**, puteți efectua o căutare automată (Auto) sau puteți introduce parametrii următori:

Frecvență: porneşte căutarea frecvenței.
ID-ul de rețea: selectați un furnizor (număr de identificare rețea.)
Simbol rata de (ks/s): simbol rată de canal semnal.

NOTĂ:
Valorile pentru „**Frecvență**”, „**ID-ul de rețea**” şi „**Simbol rata de (ks/s)**” trebuie setate la valoarea specificată de producătorul cablului.

4 Cu ▲/▼ navigați la „OK” şi apăsați **OK** pentru începe căutarea transmisiilor prin cablu.

Setări oră



Acest reglaj vă permite să setați sau să afișați următoarele funcții: Ceas, Cronometru oprit / pornit şi Oprire automată.

Oră
Reglaje de oră

- **Ceas**
  Această funcție vă permite să afișați informațiile despre ceas (zi / lună / oră/ minut). Ora şi data nu pot fi modificate în această opțiune.
- **Cronometru oprit**
  Vă permite să setați o oră la care doriți ca televizorul să intre automat în modul standby.
- **Cronometru pornit**
  Vă permite să setați o oră la care televizorul trebuie să pornească.
- **Oprire automată**
  Vă permite să setați Oprirea automată pentru: 10min., 20min., 30min., 60min., 90min., 120min., 180min. şi 240 min.

NOTĂ
- Selectați „Oprit" pentru a anula temporizatorul.
- Când timpul este setat, numărătoarea începe automat.
- Ultimul minut este afişat secundă după secundă.

- **Nicio operațiune - oprire**
  Opreşte televizorul atunci când nu se apasă nicio tastă timp de 3 ore.
- **Niciun semnal- oprire**
  Atunci când este activată această funcție, televizorul intră automat în modul stanby în cazul în care nu există nicio intrare de semnal timp de 10 minute. În Modul PC, când nu există intrare de semnal, televizorul intră în modul În aşteptare timp de 15 secunde.
- **Fus orar**
  Vă permite să setați fusul orar.
- **Oră de vară**
  Vă permite să schimbați automat ora de vară (auto, oprit, pornit.)
- **Temporizare manuală USB REC**
  Vă permite să programați funcția de înregistrare a programului.
- **Listă înregistrare programată USB REC**
  Vă permite să vizualizați toate înregistrările programate.
- **Listă înregistrare USB REC**
  Vă permite să vizualizați lista de programe înregistrate.

Setări opțiune

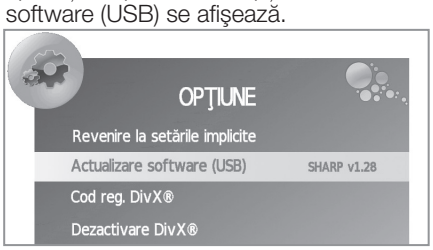
Opțiune
Meniu Opțiuni

- **Limbaj OSD**
  Vă permite să selectați limba de afişare a ecranelor.
- **Limbi sunet**
  Vă permite să selectați limba pentru sunet.
- **Limbă subtitrare**
  Vă permite să selectați limba pentru subtitrări.
- **Deficiențe de auz**
  Această funcție vă permite să activați sau să sezactivați subtitrările pentru dispozitivul de auz ataşat. Aceste subtitrări au prioritate.

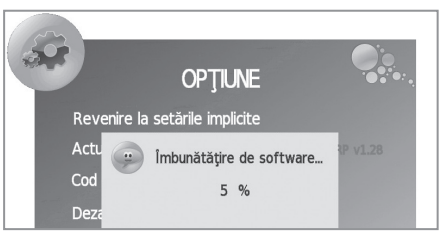
NOTĂ
Subtitrările nu se vor mai afişa când serviciul nu conține informații despre subtitrare.

- **Configurare USB REC şi Înregistrare temporară**
  Vă permite să selectați modurile, discul, configurarea discului şi testarea vitezei pentru funcția TimeShift (Înregistrare temporară). Vă permite să selectați modurile, discul, configurarea discului şi testarea vitezei pentru funcția TimeShift (Înregistrare temporară). Vezi utilizarea la pag. 26.
- **Revenire la setările implicite**
  Recuperați configurarea pe care o avea televizorul la ieşirea din fabrică.
- **Actualizare software (USB)**
  Această opțiune vă permite să aveți întotdeauna actualizată versiunea programului software pentru TV.

1 Adăugați fişierul binar la rădăcina memoriei USB.
2 Introduceți memoria în mufa USB a televizorului.
3 Apăsați **MENU** de pe telecomandă şi selectați **OPȚIUNE**.
4 Apăsați ▼ până când opțiunea Actualizare software (USB) se afişează.



• Apăsați **OK**. Mesajul **Sunteți sigur?** este afişat.
• Selectați **Da** cu ◄/► şi apăsați **OK**. Se va porni actualizarea programului software.
• Se afişează procentajul de actualizare. Televizorul va reporni automat atunci când procesul ajunge la 100%.



5 Reveniți la meniul **OPȚIUNE** pentru a verifica dacă versiunea a fost actualizată cu succes.

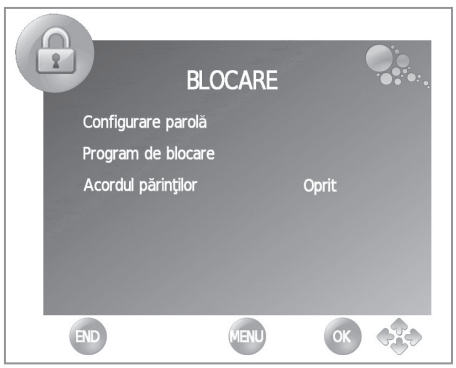
● **Cod reg. DivX® (VOD)**

Acest televizor permite redarea video la cerere (DivX® VOD). Pentru a activa această opțiune trebuie să înregistrați televizorul la www.divx.com/vod, să descărcați fișierul jurnal VOD şi să îl reproduceți în TV.

● **Dezactivare code DivX® (VOD)**

Afişează codul de dezactivare necesar pentru a şterge acest TV din evidența de pe www.divx.com/vod.

Setări de blocare



Blocare
Blocați programele

Această funcție vă permite să utilizați o parolă pentru a bloca anumite programe şi reglaje.

Parola este necesară întotdeauna pentru a accesa acest meniu (în mod implicit, parola este 1234.)

● **Configurare parolă**

Vă permite să modificați parola. Apăsați **OK**, introduceți noua parolă şi confirmați.

● **Program de blocare**

Parola este necesară înainte de blocarea unui program.

1 Selectați programul sau programele pe care doriți să le blocați şi apăsați butonul **VERDE**. Se afişează o tastatură lângă canalul blocat din lista de canale.

2 Apăsați **END** pentru a închide.

Această opțiune introduce selecția dvs. într-o listă de canale blocate.

NOTĂ

- Pentru a împiedica căutarea canalului, atunci când un program este blocat, se blochează şi meniul canalului.
- Pentru a vizualiza un canal blocat, trebuie să introduceți parola. Atunci când selectați un canal blocat, se afişează un mesaj de solicitare a parolei.
- Trebuie să repetați paşii anteriori pentru a debloca un program blocat.

● **Acordul părinților**

Această funcție vă permite să restricționați programele DTV/CADTV în funcție de clasificarea de vârstă.
Informațiile despre clasificare sunt furnizate de către postul de transmisie.

Listă canale

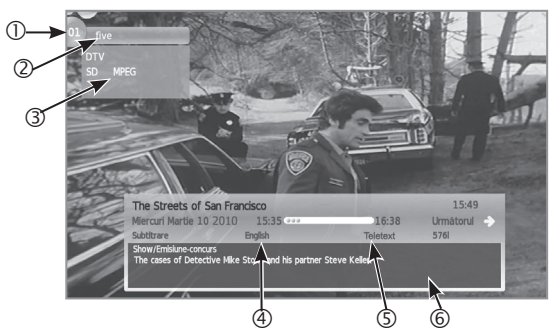
Selectarea canalului pe care doriți să îl vizionați

1 Apăsați **OK** şi se va afişa lista de canale acordate.

2 Use ▲/▼ pentru a selecta canalul pe care doriți să îl vizionați şi apăsați **OK**.

Afişare informații canal (numai DTV/CADTV)

Puteți afişa informațiile despre canalul pe care îl vizionați în momentul actual prin apăsarea butonului (i+) de pe telecomandă.



Informațiile care apar pe ecran:

① **Număr program**
② **Nume program**
③ **Informații canal**
④ **Language**
⑤ **Teletext**
⑥ **Informații despre programul transmis**

ŞTERGEREA PINULUI

Dacă pierdeți sau uitați PINUL, puteți să îl ştergeți urmând aceşti trei paşi:

1 Accesați «MENU»→«BLOCARE»→«PAROLĂ».
2 Introduceți „3001” pentru a anula PINUL actual.
PINUL actual este resetat la valoarea „1234”.

Funcții de vizualizare utile

Selectarea formatului de imagine

Selectarea manuală a formatului de imagine

Puteți selecta formatul imaginii. Formatul de imagine selectat variază în funcție de tipul de semnal recepționat.

1 Apăsați ⊕ de pe telecomandă pentru a comuta între diferitele tipuri de imagini.

Dimensiuni pentru Semnalul SD (Standard Definition)

Normal 4:3: Păstrează rata originală de aspect într-un afişaj pe tot ecranul.

Panoramare 14:9: Pentru imaginile cutiei de scrisori 14:9. O bară subțire laterală apare pe fiecare parte şi puteți vedea, de asemenea, bare pe partea de sus şi partea de jos, la unele programe.

Panoramă: În acest mod, imaginea este întinsă spre fiecare parte a ecranului. Imaginea poate părea similară cu cea „Ecran complet" în funcție de semnalele de transmisie.

Ecran complet: Pentru reducerea imaginilor 16:9.

Cinema 16:9: Pentru imaginile cutiei poştale 16:9. Pot apărea bare în partea de sus şi în partea de jos la unele programe.

Cinema 14:9: Pentru imaginile cutiei poştale 14:9. Pot apărea bare în partea de sus şi în partea de jos la unele programe.

Auto: Televizorul selectează automat dimensiunea imaginii.

Dimensiuni pentru Semnalul HD Signal (High Definition - Înaltă definiție) HDMI

Ecran complet: Afişarea imaginii pe tot ecranul. Taie toate marginile imaginii.

Reducere dimensiune imagine video: Afişează o imagine de înaltă definiție, reglată perfect. La unele programe pot apărea distorsionări pe marginile imaginii.

Auto: Acest mod permite televizorului să comute automat între diferitele dimensiuni de imagini.

NOTĂ

Unele elemente nu apar în funcție de tipul de semnal primit.

Configurarea atunci când se utilizează dispozitive externe

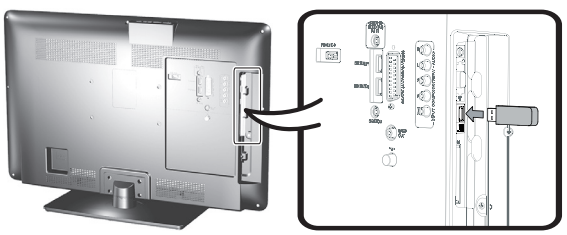
Setări sursă intrare

Pentru selectarea tipului de intrare a echipamentului extern.

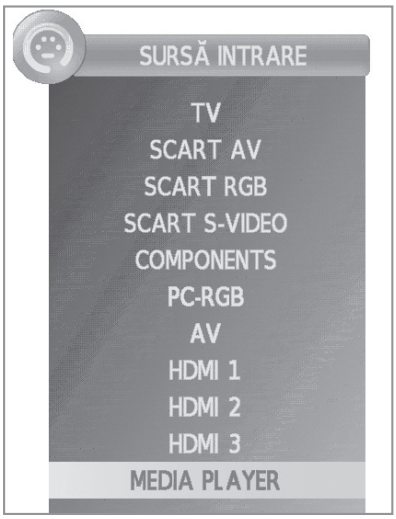
- Dacă nu se afişează nicio (culoare) imagine, încercați să schimbați cu un alt tip de semnal.
- Verificați manualul de utilizare al echipamentului extern pentru tipul de semnal.

Conectarea unui dispozitiv USB (Media Player)

Conectați un dispozitiv USB la TV ca în imaginea de mai jos.



- În funcție de dispozitivul USB, televizorul ar putea să nu recunoască datele conținute.
- Utilizați numai caracterele alfanumerice pentru denumirea fişierelor.
- Numele fişierelor cu peste 80 de caractere (pot varia în funcție de setarea caracterelor) ar putea să nu fie afişate.
- Nu deconectați un dispozitiv USB sau un card de memorie de la televizor în timp de transferați fişiere, atunci când utilizați funcția de expunere diapozitive, atunci când un ecran se schimbă cu altul sau înainte de a închide „MEDIA PLAYER" din meniul „SURSĂ INTRARE".
- Compatibilitatea cu conexiunea hard disc USB.
- Nu conectați/deconectați în mod repetat un dispozitiv USB (de) la televizor.



Funcția MEDIA PLAYER

După ce se selectează MEDIA PLAYER, televizorul încarcă fişierele de pe dispozitivul USB şi afişează următorul ecran:

1 Apăsând butoanele ◄/► puteți comuta între moduri diferite: **FOTO**, **MUZICĂ**, **FILM** sau **TEXT**. Apăsați **OK** pentru a selecta opțiunea pe care doriți să o reproduceți.

2 Apăsați ▲/▼/◄/► pentru a selecta folderul în care doriți să căutați fişierele şi apoi apăsați **OK**.

Modul FOTO

Puteți reproduce fotografii în formatul JPEG (*.JPE, *.JPG), BMP şi PNG de pe televizorul dvs.
Sunt posibile câteva tipuri de reproduceri.

1 Selectați modul **FOTO** şi apăsați **OK**.
2 Selectați fişierul pe care doriți să îl afişați pe ecran complet cu butoanele ▲/▼ /◄/► şi apăsați **OK** pentru a începe vizualizarea.

Vizualizarea imaginilor pe Ecran complet

Butoanele pentru utilizarea afişajului pe ecran complet

Butoane	Descriere
▲/▼ (Cursor)	Navigați la fotografia anterioară/ următoare din acelaşi director.
◄/► (Cursor)	Selectați / deselectați fotografiile pe care doriți să le vedeți.
Buton END	Înapoi la pagina anterioară.
Buton ⊞	Zoom: ▲/▼/◄/► permite navigarea printre imagini atunci când este activat zoom.
Buton ⟲	Roteşte la 90º fotografia de pe ecran.

Modul MUZICĂ

Reproduce fişierele de muzică MP3.

1 Selectați modul **MUZICĂ** şi apăsați **OK**.
2 Selectați fişierele pe care doriți să le reproduceți cu butoanele ▲/▼ /◄/► şi apăsați **OK** pentru a porni reproducerea.
3 Apăsați **OK** pentru a opri reproducerea fişierelor MP3 şi apăsați **END** pentru a închide modul **MUZICĂ**.

• Puteți opri/reporni reproducerea apăsând **OK**.

Butoane pentru reproducerea de muzică

Butoane	Descriere
▲/▼ (Cursor)	Navigați la piesa anterioară/următoare din acelaşi director.
◄/► (Cursor)	•Marcați cu X piesele pe care doriți să le redați (în MENIUL MUZICĂ). •Înapoi / Rapid înainte (în modul reproducere).
Buton END	Înapoi la ecranul anterior.
Buton ROŞU	Opțiuni: ①Reproduceți în mod nelimitat fişierele selectate. ⊗Reproduceți fişierele folderului numai o singură dată. Atunci când se termină reproducerea, mergeți înapoi la ecranul anterior. ⒶReproduceți în mod nelimitat toate fişierele din folder.

Modul FILM

Reproduce filme şi înregistrări video.

1 Selectați modul **FILM** şi apăsați **OK**.

2 Selectați fişierele pe care doriți să le reproduceți cu butoanele ▲/▼ /◄/► şi apăsați **OK** pentru a porni reproducerea.

• Dacă există numai un fişier, reproducerea va porni automat atunci când se selectează fişierul.

3 Apăsați **OK** pentru a opri / reporni reproducerea.
4 Apăsați **END** pentru a închide modul **FILM**.

Butoane pentru reproducerea filmului

Butoane	Descriere
▲/▼ (Cursor)	Mergeți la fişierul anterior/următor din acelaşi director (pe MENIUL FILM)
◄/► (Cursor)	• Marcați cu X fişierele pe care doriți să le redați. • BÎnapoi / Rapid înainte (în modul reproducere)
Buton END	Înapoi la ecranul anterior.
Buton ROŞU	**-Opțiuni Meniu Film:** ① Reproduce numai fişierul selectat. ⊗ Reproduce fişierele folderului numai o singură dată. Atunci când se termină reproducerea, mergeți înapoi la ecranul anterior. Ⓐ Reproduceți de nenumărate ori fişierele folderului. **-În modul reproducere:** Ⓐ Vă permite să repetați un fragment dintr-un film de nenumărate ori. Prima apăsare a tastei defineşte A (punct inițial), cea de-a doua apăsare defineşte B (punct final). Cea de-a treia apăsare reporneşte reproducerea normală.
Buton ALBASTRU ◴	Vă permite să mergeți înapoi sai înainte până la un anumit punct din film. Introduceți „hh:mm:ss" şi apăsați **OK.**

Modul TEXT

Afişează fişierele text.

1 Selectați modul **TEXT** şi apăsați **OK**.

2 Selectați fişierul pe care doriți să îl afişați cu butoanele ▲/▼ /◄/► şi apăsați **OK**. Fişierul selectat va apărea pe ecranul complet.

3 Puteți merge în sus şi în jos în fişier cu butoanele ▲/▼/◄/►.

4 Puteți afişa fişierul anterior sau următor cu butoanele ◄/►.

5 Apăsați **END** pentru a închide modul **TEXT**.

Compatibilitatea dispozitivelor USB

Dispozitiv USB 2.0	Memorie USB, cititor de card USB (Clasă de stocare în masă)
Sistem fişiere	FAT / FAT32 / NTFS
Format fişier Foto	JPEG (*.JPE, *.JPG), BMP, PNG
Muzică file format	MPEG1 (*.MP3), AAC / HE AAC (*.AAC, *.M4A), PCM (*.WAV) Rată biți: 32k, 40k, 48k, 56k, 64k, 80k, 96k, 112k, 128k, 160k, 192k, 224k, 256k, 320kbps Frecvență eşantionare: 32k, 44.1k, 48kHz
Format fişier video	MPEG1/2 (*.MPG, *.MPE, *.MPEG, *.VOB, *.DAT, *.TS, *.TRP), MPEG4 (*.AVI, *.MOV, *.MP4, *.MKV), H.264 (*.AVI, *.TS, *.TRP, *.MOV, *.MP4, *.MKV), DivX® (*.DIVX, *.AVI, *.MP4), XviD (*.AVI, *.MKV)
Format fişier Text	TXT (*.TXT, *.SRT, *.SSA)

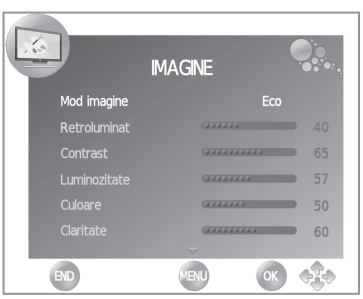
NOTĂ

- Fişierele jpeg în format progresiv nu sunt acceptate.
- Fişierele de muzică în dispozitive USB 1.1 nu vor fi redate în mod corespunzător.
- Operațiunea prin hub-uri USB nu este garantată.
- Hard discul extern cu o capacitate de peste 1TB nu poate fi detectat corect.
- Cablurile utilizate pentru a prelungi dispozitivul USB trebuie certificate ca USB 2.0.
- În dispozitivele USB, fişierele video pot să nu fie redate corespunzător dacă viteza nu este suficientă.
- Redarea fişierelor codificate care nu sunt standard nu este garantată.

Setări de economisire a energiei

Această funcție vă permite să reduceți automat luminozitatea de fundal pentru a scădea consumul de energie şi a mări durata de viață a luminii de fundal.

În meniul **IMAGINE** → **Mod Imagine** selectați setarea **Eco**.



Funcțiile USB REC şi Decalaj

Decalaj

Funcția **Decalaj** vă permite să înregistrați programul digital TV actual şi să îl vizionați mai târziu, întotdeauna înainte de oprirea televizorului.

USB REC (aparat video)

Funcția **USB REC** vă permită să înregistrați un program TV şi să îl vizionați mai târziu. De asemenea, vă permite să temporizați una sau mai multe înregistrări şi acestea vor fi disponibile pentru o vizualizare ulterioară.
Aceste înregistrări nu se vor pierde când opriți televizorul.

Decalaj şi **USB REC** necesită o memorie externă USB 2.0 , întotdeauna conectată şi configurată anterior pentru a înregistra informațiile.

Memoria USB 2.0 trebuie formatată înainte de prima utilizare pentru funcțiile Decalaj şi USB REC.

● **Mod pornire înreg. temporară**

Comutați între modul **Manual** şi **Întotdeauna** mode.

Manual: Înregistrarea porneşte la comanda utilizatorului.
Întotdeauna: Înregistrarea porneşte automat de fiecare dată când se selectează un program digital.

Pentru a confirma schimbarea modului, este necesar să apăsați butonul **END** pentru a închide acest meniu şi apoi să intrați din nou în meniul „**Configurare USB REC şi Înregistrare temporară**"

● **Selectare disc**

Disponibil numai în cazul în care există mai multe partiții pe memoria externă USB (Alegeți între C:, D:, etc.).

● **Configurare disc**

Puteți alege dimensiunea dispozitivului USB care va fi utilizat pentru funcția Decalaj, în fracțiuni de 1GByte. Dispozitivul USB va fi formatat.

ATENȚIE:
- Toate datele din acest dispozitiv se vor pierde.
- În cazul în care aveți un dispozitiv USB cu partiții, toate datele din partiția selectată se vor pierde.

● **Test viteză**

Permite vizualizarea gradului de compatibilitate între memoria USB şi televizor.

● **Spațiu liber USB REC**

Vă permite să vizualizați spațiul liber pentru funcția **USB REC**.

NOTĂ:
- Sistemul fişierului de pe dispozitivul USB trebuie să fie FAT/FAT32. Dacă dispozitivul are alt sistem, televizorul nu îl recunoaşte.
- Dimensiunea minimă a memoriei USB 2.0 de utilizat împreună cu funcția Decalaj este de 1GByte.
- Ca şi concept, Decalajul poate înregistra până la 26 de minute pe transmisiile SD DTV/CADTV şi 7 minute pe transmisiile HD DTV, pentru fiecare GByte.

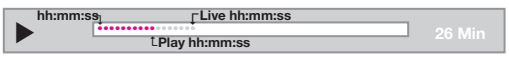
Utilizarea funcției Decalaj

● **Mod manual**

Înregistrarea porneşte la comanda utilizatorului.

1. Apăsați ⏯ pentru a porni înregistrarea programului actual. Imaginea rămâne blocată şi televizorul afişează simbolul ❚❚ pe ecran.
2. Apăsați ⏯ pentru a reveni la transmisia înregistrată. televizorul continuă înregistrarea transmisiei atunci când vizionați programul înregistrat. Televizorul afişează simbolul ▶ pe ecran.
3. Apăsați tasta ▶▶ pentru a merge rapid înainte. Apăsând în mod repetat tasta ▶▶ puteți selecta viteza rapid înainte. Apăsați ⏯ pentru a reveni la viteza normală.
4. Apăsați tasta ◀◀ pentru a derula. Apăsând în mod repetat tasta ◀◀ puteți selecta viteza de derulare. Apăsați ⏯ pentru a reveni la viteza normală.
5. Pentru a anula modul Defazare apăsați „**END**", schimbați programul TV sau sursa de intrare sau opriți televizorului.

În timp ce **Decalaj** este activat, se pot afişa simbolurile ▶ sau ❚❚ sau bara de progresie a înregistrării.



Bara arată marcajele de Pornire, Redare şi În direct şi timpul maxim de înregistrare.

● **Întotdeauna mode**

Înregistrarea porneşte automat de fiecare dată când se selectează un program TV digital.

1. Apăsați ◀◀ pentru a derula până în punctul dorit.
2. Apăsați ⏯ pentru a reveni sau pentru a pune pauză la transmisia înregistrată. Această acțiune nu întrerupe înregistrarea programului TV în timp real.
3. Apăsați „**END**" pentru a reveni la transmisia în timp real, fără a pierde datele. Procesul de înregistrare va continua activat.
4. Prin schimbarea programului TV, funcția Decalaj va fi resetată (toate datele anteriorare se vor pierde) şi se va reveni la transmisia în timp real. Procesul de înregistrare va continua activat.

În acest mod, după ce utilizatorul selectează oricare dintre funcțiile disponibile de Decalaj (rapid înainte, derulare, redare, pauză etc.), simbolurile „▶" sau „❚❚" sau bara de progresia a înregistrării pot fi afişate.

NOTĂ:
- Funcția **Decalaj** nu funcționează pentru canalele ATV sau intrările externe.
- Cu funcția **Decalaj** activată, vor fi disponibile numai serviciile video, audio şi subtitrările.
- Dacă în timpul funcției **Decalaj** capacitatea maximă a unui USB este depăşită, cele mai vechi date se vor pierde.
- Poate prezenta probleme la afişare în timpul modurilor derulare sau rapid înainte, în funcție de caracteristicile memoriei USB.

- Funcția **Decalaj** nu a fost creată ca metodă reală de înregistrare, așa că datele înregistrate vor fi șterse de fiecare dată când o anulați, când schimbați programul sau sursa de intrare sau când opriți televizorul. Datele înregistrate nu vor fi niciodată disponibile pentru vreun dispozitiv extern.
- În timpul modului **Decalaj**, (i+), „**EPG**” și (☰) arată informațiile transmisiei în direct, nu pe ale celei înregistrate.
- Păstrarea modului „Întotdeauna” ca opțiune permanentă poate scurta durata de viață a memoriei externe USB.
- Programele care necesită un PIN pentru a fi vizualizate nu pot fi înregistrate cu funcția Decalaj până când nu introduceți PINUL.

Utilizarea funcției USB REC

USB REC poate activa imediat înregistrarea utilizând butonul **REC** de pe telecomandă sau cu un temporizator care utilizează datele luate de la **EPG** sau care programează manual un eveniment. Pentru a utiliza una dintre metode, urmați instrucțiunile:

Înregistrare imediată

Înregistrarea începe când utilizatorul decide:

1 Să apese **REC** pe telecomandă pentru a începe înregistrarea programului curent. Simbolul **REC** se afișează în colțul din stânga jos a ecranului.

2 Pentru a opri înregistrarea programului curent, apăsați de două ori **END** (TERMINARE), schimbați programul TV sau sursa de intrare sau opriți televizorul.

3 Să apese (▶/II) pentru a reda programul înregistrat. Televizorul continuă înregistrarea transmisiei în timp ce dvs. vizionați programul înregistrat. Televizorul afișează simbolul ▶ pe ecran.

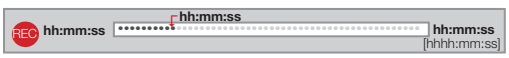
4 Să apese (▶/II) în timpul redării pentru a face pauză. Televizorul afișeayă simbolul ❚❚ pe ecran.

5 Să apese Redarea ▶▶ pe rapid pentru a selecta derularea înainte. Apăsând tasta ▶▶❙ , înregistrarea se derulează înainte în intervale de cinci minute. Apăsați (▶/II) tpentru a reveni la viteza normală.

6 Să apese ◀◀ în timpul redării pentru a derula înapoi. Apăsând tasta ◀◀ în mod repetat, puteți selecta derularea înapoi. Apăsând tasta ❙◀◀ înregistrarea se derulează înapoi în intervale de cinci minute. Apăsați (▶/II) pentru a reveni la viteza normală.

7 Să apese **END** (TERMINARE) în modul de redare pentru a opri redarea și pentru a reveni la modul de înregistrare a programului curent. Televizorul continuă înregistrarea, iar simbolul **REC** este afișat pe ecran.

Când înregistrarea este activă, pe ecran se va afișa simbolul **REC** , bara de progresie a înregistrării sau bara de progresie a redării.



Bara indică ora de pornire a înregistrării, ora curentă și ora la care se estimează terminarea înregistrării, precum și timpul de înregistrare rămas.

Înregistrarea cu temporizator

Înregistrarea poate fi programată prin două metode. Utilizând ghidul de program (EPG) sau manual, cu opțiunea „**USB REC Manual Temporization (Temporizare manuală USB REC)”** din meniul **ORĂ**.

① **Programarea unui temporizator cu EPG**

1. Apăsați **EPG** pentru a selecta programul pe care doriți să îl înregistrați. Apoi, apăsați **REC**.
2. Configurați parametrii de înregistrare (automat, o dată, în fiecare zi sau săptămânal) și apăsați **OK** pentru confirmare.

② Programarea cu funcția **„USB REC Manual Temporization (Temporizare manuală USB REC)”**.

1. Pentru a activa un temporizator utilizați opțiunea de meniu **ORĂ** și opțiunea **Temporizare manuală USB REC**.

2. Configurați parametrii de înregistrare doriți (canal, mod, data, ora de pornire și de oprire) și apăsați **OK.**

Înregistrări și timpi

Înregistrări și timpi

1. Timpii vor fi stocați în **Listă înregistrare programată USB REC** în meniul **ORĂ**, așteptând să fie executați.

2. Toate înregistrările finalizate sunt disponibile în **„Listă înregistrare USB REC”** în meniul **ORĂ** sau pot fi accesate apăsând tasta **REC LIST** de pe telecomandă.

3. Televizorul poate porni un temporizator când se află în modul În așteptare. Când începe înregistrarea în acest mod, indicatorul de stare (piramida AQUOS) se va modifica din roșu în violet.

NOTĂ:

- Dacă încercați să opriți televizorul (⏻ ‖) în timpul unei înregistrări USN, pe ecran se va afișa o fereastră în care puteți decide să opriți complet sau să continuați înregistrarea până la capacitatea maximă a dispozitivului USB. Dacă alegeți să continuați cu înregistrarea, televizorul se va opri, dar va continua să afișeze pictograma piramidă aprinsă în purpuriu.

4. Înregistrările cu temporizator nu sunt posibile când televizorul este oprit, adică atunci când indicatorul de stare (piramida AQUOS) nu este aprins.

Ștergerea înregistrărilor

Pentru a șterge înregistrările nedorite, stocate pe dispozitivul USB, urmați instrucțiunile de mai jos:

1. Apăsați **REC LIST** (LISTĂ ÎNREGISTRARE) pe telecomandă.
2. Selectați înregistrarea pe care doriți să o ștergeți.
3. Apăsați butonul **ROȘU** pe telecomandă.

Procesul de ştergere este ireversibil şi cauzează pierderea definitivă a înregistrării.

NOTĂ:

- Opțiunea de înregistrarea USB REC nu funcționează pentru canalele ATV sau pentru intrările externe.
- În modurile de derulare înainte sau înapoi, în funcție de caracteristicile memoriei USB, pot apărea probleme de afișare.
- Datele înregistrate nu vor mai fi niciodată disponibile pentru un dispozitiv extern (computer) sau pentru un alt TV, chiar dacă este acelaşi model. Înregistrările pot fi afişate numai pe acelaşi TV pe care au fost create.
- Programele care necesită un PIN pentru a le viziona, nu pot fi înregistrate până când introduceți PIN-ul.
- Cu funcția TimeShift (Înregistrare temporară) activată, USB REC va fi deconectată. Se recomandă activarea imediată a înregistrării (REC) în loc de TimeShift (Înregistrare temporară) ⏯, chiar dacă nu ştiți exact dacă veți viziona un program înregistrat.

  Nu uitați: cu funcția TimeShift (Înregistrare temporară), se vor pierde toate datele când opriți televizorul.

Listă abrevieri

Termen abreviat	Explicație	
ATV	Analogue TV	TV Analog
CEC	Consumer Electronics Control	Control electronice client
DNR	Digital Noise Reduction	Reducere zgomot digital
DTV	Digital TV	TV Digital
CADTV	Cable Digital TV	TV digital prin cablu
DVB-T	Digital Video Broadcasting-Terrestrial	Cablu de transmisie video terestră
DVB-C	Digital Video Broadcasting-Cable	Cablu de transmisie video digitală
DVI	Digital Visual Interface	Interfață vizuală digitală
EPG	Electronic Pogramme Guide	Ghid electronic program
HDCP	High-bandwidth Digital Content Protection	Protecție conținut digital de bandă largă înaltă
HDMI	High-Definition Multimedia Interface	Interfață multimedia de înaltă definiție
MHEG	Multimedia and Hypermedia Expert Group	Grup expert multimedia şi hipermedia
OSD	On Screen Display	La afişarea pe ecran
PCM	Pulse Code Modulation	Modulare cod impuls
USB	Universal Serial Bus	Universal Serial Bus
WSS	Wide Screen Signalling	Semnalizare ecran wide

Anexă

Depanare

Problemă	Soluție posibilă
• Fără alimentare.	• Verificați dacă ați apăsat ⏻ I pe telecomandă. Dacă indicatorul de pe TV se aprinde în roşu, apăsați ⏻ I. • Cablul c.a. este deconectat? • Verificați dacă este apăsat ⏻ pe TV.
• Televizorul nu poate fi utilizat.	• Influențe exterioare, cum ar fi lumina, electricitatea statică etc. pot determina funcționarea necorespunzătoare. În acest caz, utilizați televizorul la unul sau două minute după ce ați oprit în prealabil alimentarea sau după ce ați deconectat cablul c.a. şi l-ați reconectat.
• Telecomanda nu funcționează.	• Bateriile sunt introduse cu polaritatea (+, −) aliniată? • Bateriile sunt uzate? (Înlocuiți-le cu baterii noi.) • O utilizați într-un mediu puternic luminos sau fluorescent? • Există o lumină fluorescentă asupra senzorului telecomenzii?
• Nu există imagine.	• Poziția imaginii este corectă? • Sunt efectuate corect reglajele modulului ecran (Format imagine) precum dimensiunea imaginii? (Pag. 23.)
• Culoarea este ciudată, deschisă sau închisă sau este nealiniată.	• Reglați tonalitatea culorii. • Camera este prea luminoasă? Imaginea poate părea întunecată într-o cameră prea luminoasă. • Verificați setarea „IMAGINE” (Pag. 19).
• Se opreşte brusc alimentarea.	• Temperatura internă a televizorului a crescut. Îndepărtați obiectele care blochează ventilația sau curățați zona de ventilare. • Este setată „Oprire automată”? Selectați „Oprit” din meniul „ORĂ” (Pag. 20). • Este activat „Niciun semnal- oprire” sau „Cronometru oprit”?
• Fără imagine.	• Sunt conexiunile la echipamentul extern corecte? (Pag. 13, 14 şi 15) • Tipul semnalului de intrare este selectat corect după conectare? (Pag. 10) • Ați selectat sursa de intrare corectă? (Pag. 10) • Reglarea imaginii este corectă? (Pag. 19) • Antena este conectată cum trebuie? (Pag. 8)
• Fără sunet.	• Volumul este prea mic? • Asigurați-vă că nu ați conectat căştile. • Verificați dacă ați apăsat 🔇 pe telecomandă.
• Televizorul face uneori un sunet ca şi cum ar crăpa.	• Nu este o defecțiune. Acest fenomen se întâmplă când carcasa se dilată uşor şi se contractă în funcție de schimbările de temperatură. Fenomenul nu afectează performanțele televizorului.

Precauții cu privire la mediile cu temperatură ridicată şi scăzută

- Când folosiți televizorul într-un spațiu cu temperatură scăzută (de ex. în cameră, la birou), imaginea poate avea urme sau poate apărea cu o uşoară întârziere. Aceasta nu este o defecțiune, iar televizorul îşi va reveni când temperatura revine la normal.
- Nu lăsați televizorul într-o locație caldă sau rece. De asemenea, nu lăsați televizorul într-o locație expusă acțiunii directe a soarelui sau lângă surse de căldură deoarece carcasa acestuia se poate deforma, iar panoul LCD-ului se poate defecta. Temperatură de depozitare: -20 °C până la +60 °C.

Informația din licența de software pentru acest produs

Cuprins software

Software-ul inclus în acest produs este compus din diverse componente software ale căror drepturi individuale de autor sunt deținute de SHARP sau de părți terțe.

Software dezvoltat de SHARP şi/sau de terță parte

Drepturile de autor pentru componentele programului software şi diversele documente relevante incluse în acest produs, dezvoltate sau scrise de SHARP, sunt propreitatea SHARP şi sunt protejate de Actul Drepturilor de Proprietate, tratatele internaționale şi alte legi relevante. Acest produs face, de asemenea, uz de programe software şi componente software distribuite gratuit, ale căror drepturi de autor sunt deținute de terțe părți.

Montarea televizorului pe un perete

- **Acest televizor trebuie montat pe un perete numai cu o consolă de montare pe perete disponibilă de la SHARP (Pag. 5). Utilizarea altor console de montare pe perete poate conduce la o montare instabilă şi poate cauza vătămări grave.**
- **Montarea televizorului color LCD necesită abilități speciale şi trebuie efectuată numai de către personal de service calificat. Clienții nu trebuie să încerce să îl monteze. SHARP nu îşi asumă responsabilitatea pentru montarea neadecvată sau montarea care generează accidente sau vătămări.**
- Puteți solicita personalului de service calificat utilizarea unei console opționale pentru montarea televizorului pe perete.
- Pentru a utiliza acest televizor montat pe perete, îndepărtați mai întâi banda adezivă din cele două poziții de pe spatele televizorului şi apoi folosiți şuruburile furnizate împreună cu consola de perete pentru a fixa consola de partea din spate a televizorului.
- Când montați televizorul pe un perete, ataşați stâlpul de susținere.

Specificații

Element			24" TELEVIZOR COLOR LCD, Model: LC-24LE210E, LC-24LE220E	32" TELEVIZOR COLOR LCD, Model: LC-32LE210E, LC-32LE220E, LC-32LB220E, LC-32LS220E
Panou LCD			24" BLACK TFT LCD LED TV	32" BLACK TFT LCD LED TV
Rezoluție			6.220.800 puncte (1.920 x 1.080 pixeli)	
Sistem Video Color			PAL/SECAM/NTSC 3.58/NTSC 4.43/PAL 60	
TV Funcții	Standard TV	Analog	CCIR (B/G, I, D/K, L/L')	
		Digital	DVB-T (2K/8K OFDM)(H.264), DVB-C (numai pentru Lx220)	
	Canal de recepție	VHF/UHF	E2–E69 ch, F2–F10 ch, I21–I69 ch, IR A–IR J ch (Digital: IR A ch–E69 ch)	
		CATV	Hyper-bandă, S1–S41 ch	
	Sistem TV-tuning		Presetare automată 999 canale: non-Nordic / 9999 canal.: Nordic (ATV: 99 canal.), Eticheta Automat, Sortare Automată	
	STEREO / BILINGV		NICAM/A2	
Unghiuri de vizualizare			H: 176°, V: 176°	
Amplificator audio			6 W x 2	10 W x 2
Difuzor			(25 mm x 100 mm) x 2	(30 mm x 100 mm) x 2
Terminale	Antenă TV		UHF/VHF 75 Ω Tip Din (Analog & Digital)	
	SERVICE		Mufă jack Ø 3,5	
	SCART		SCART (intrare AV, intrare RGB, ieşire TV, intrare Y/C)	
	PC INPUT		VGA (D-Sub 15pin), jack Ø 3,5 mm	
	COMPONENTE		INTRARE COMPONENTE: Y/PB(CB)/PR(CR), pin RCA (AUDIO D/S)	
	HDMI1		HDMI, mufă jack Ø 3,5 mm	
	HDMI2		HDMI, mufă jack Ø 3,5 mm	
	HDMI3		HDMI, mufă jack Ø 3,5 mm	
	AV		Conector RCA (intrare AV)	
	MEDIAPLAYER/DECLAJA/USB REC		USB 2.0 HOST (tip A)	
	SPDIF OUT		Ieşire audio digitală S/PDIF (RCA)	
	C. I. (Interfață comună)		EN50221, R206001, Specificație CI+ (numai pentru Lx220)	
	Căşti cu fixare pe cap		Mufă jack Ø 3,5 mm (ieşire audio)	
Limbă OSD			Cehă, daneză, olandeză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, maghiară, italiană, letonă, lituaniană, norvegiană, poloneză, portugheză, rusă, slovacă, slovenă, spaniolă, suedeză, turcă, ucraineană, română, bielorusă.	
Cerințe de energie			c.a. 220–240 V, 50 Hz	
Consum de energie (Metoda IEC62087)			30W (0.25 W Standby)	85W (0.25 W Standby)
Greutate			4,9 kg (fără suport), 6 kg (cu suport)	8,5 kg (fără suport), 9,8 kg (cu suport)
Temperatură de funcționare			0 °C la +40 °C	

Specificații de mediu

		24"	32"
*1 Modul Pornit (W) (MODUL ACASĂ)		25 W	63 W
*2 Modul Economisire energie (W)	ECO	22 W	48 W
*3 Modul Standby (W)		0.25 W	0.25 W
*4 Modul Oprit (W)		0.18 W	0.18 W
*5 Consum anual de energie (kWh)		37 KWh	92 KWh
*6 Consum anual de energie Modul Economisire energie (kWh)	ECO	31 KWh	71 KWh

*1 Măsurate conform IEC 62087 Ed. 2.
*2 Pentru mai multe informații referitoare la funcția Economisire energie, consultați paginile referitoare la acest subiect din manualul de utilizare
*3 Măsurate conform IEC 62301 Ed. 1.
*4 Măsurate conform IEC 62301 Ed. 1.
*5 Consumul anual de energie este calculat pe baza consumului de energie Modul Pornit (MODUL ACASĂ), vizionând 4 ore de programe TV pe zi, 365 de zile pe an.
*6 Consumul anual de energie este calculat pe baza consumului de energie Modul Economisire energie, vizionând 4 ore de programe TV pe zi, 365 de zile pe an.

NOTĂ

- Consumul de energie din Modul Pornit variază în funcție de imaginile afişate de TV.

Informații despre Eco-eticheta UE

Televizor Sharp LCD cu Eco-eticheta UE

Acestui produs i-a fost acordat în mod oficial Eco-eticheta Uniunii Europene, „Floarea” (pentru detalii vezi Decizia Comisiei UE 2009/300/CE - OJ L 82/3 din data 28.3.2009).

Sharp este prima companie care reuşeşte să obțină Eco-eticheta pentru televizoare, demonstrând astfel devotamentul său pentru îmbunătățirea mediului înconjurător.

Floarea se acordă numai produselor care îndeplinesc criterii stricte şi care demonstrează contribuții pozitive pentru un mediu înconjurător mai bun. Informații suplimentare pot fi găsite la:
http://www.ecolabel.eu

Ce face ca acest produs Sharp să fie extraordinar de ecologic?

Acest televizor utilizează un Ecran cu Cristale Lichide (LCD) în locul Tubului cu Rază Catodică (CRT). Unele dintre avantaje sunt:

- Design pentru o eficiență ridicată privind consumul de energie. Acesta reduce consumul de energie şi economiseşte banii.
- Consum redus de energie în timpul utilizării şi modului stan-by. Sunt posibile economii de energie în diferite moduri (vezi Anexa din acest manual de utilizare.)
- Durata de viață a luminilor de fundal este de aproximativ 2,5 ori mai mare decât cea a unui CRT.
- Acest televizor respectă cerințele chimice ale Eco-etichetei UE.
- Un minim de doi ani de funcționalitate sunt garantați în toate statele UE.
- Piesele de schimb vor fi disponibile după încetarea fanricării acestui model pentru:
  - şapte ani pentru componentele electrice
  - cinci ani pentru piesele mecanice
  - patru ani pentru piesele decorative
- Acest produs a fost proiectat pentru o demontare, recuperare şi reciclare uşoare şi nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer – pentru detalii suplimentare, vă rugăm să consultați „Informații despre casarea corespunzătoare”, menşionate în acest manual de utilizare.
- În cazul în care sunt necesare reparații, vă rugăm să contactați distribuitorul dvs. Puteți contacta, de asemenea, centrul local de service Sharp aprobat (vezi situl web local Sharp).

Ce puteți face pentru a ajuta la protejarea mediului înconjurător?

- Vă rugăm să nu lăsați televizorul în modul stand-by, scoateți-l din priză atunci când nu este folosit o perioadă îndelungată de timp. Există consum zero de energie dacă scoateți televizorul din priză sau de aproape zero watt dacă televizorul prezintă o întrerupere dificilă. Locația este descrisă în acest manual de utilizare.
- Consumul de energie în modul pornit poate fi redus prin reducerea luminozității luminii de fundal atunci când aparatul funcționează. Acest lucru va reduce costurile generale de funcționare.

Iulie 2009

⚠ Atenție: VOLTAJ PERICULOS ÎN INTERIOR !

PENTRU A PREVENI ELECTROCUTAREA, NU SCOATEȚI CAPACUL. ÎN INTERIOR NU EXISTĂ COMPONENTE CE POT FI DEPANATE DE UTILIZATOR. CONSULTAȚI DEPANAREA EFECTUATĂ DE PERSONALUL CALIFICAT.

Casarea la terminarea duratei de viață

Atenție: Produsul dumneavoastră este marcat cu acest simbol, care înseamnă că produsele electrice şi electronice uzate nu trebuie amestecate cu deşeurile casnice. Pentru aceste produse există un sistem separat de colectare.

A. Informații despre dispunerea deşeurilor pentru Utilizatori (gospodării particulare)

1. În Uniunea Europeană

Atenție: Dacă doriți să aruncați acest echipament, nu utilizați un container obişnuit pentru gunoi!

Produsele electrice şi electronice uzate trebuie tratate separat şi conform legilor în vigoare care cer un tratament special, recuperarea şi reciclarea echipamentului electric şi electronic uzat.
Ca urmare a implementării de către statele membre, gospodăriile particulare din statele UE pot returna echipamentul electric şi electronic uzat la punctele speciale de colectare fără a plăti nimic*. În unele țări* distribuitorii locali colectează gratuit produsele uzate în schimbul achiziționării unui produs nou similar.
*) Vă rugăm să contactați autoritățile locale pentru mai multe detalii.

Dacă echipamentul electric sau electronic uzat are baterii sau acumulatoare, vă rugăm să reciclați aceste elemente separat conform legilor locale.

Prin dispunerea corectă a acestui produs veți ajuta la tratarea corectă a acestui deşeu, la recuperare sau la reciclare şi astfel veți putea preveni potențialele efecte negative asupra mediului şi asupra sănătății umane, efecte care pot apărea din cauza dispunerii inadectavate a deşeurilor.

2. În alte țări din afara UE

Dacă doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale şi să întrebați care ar fi cel mod corect mod de dispunere a acestui deşeu.

Pentru Elveția: Echipamentele electrice şi electronice uzate pot fi returnate gratuit distribuitorului, chiar dacă nu achiziționați un produs nou. Mai multe puncte de colectare puteți găsi pe pagina www.swico.ch or www.sens.ch.

B. Informații despre dispunerea deşeurilor pentru Firme

1. În Uniunea Europeană

Dacă produsul a fost utilizat în țeluri de afaceri şi doriți să-l aruncați:

Vă rugăm să contactați reprezentanța SHARP, care vă va informa despre preluarea produsului. Puteți fi obligați la plata serviciului de preluare şi reciclare. Produsele mici (şi în cantități mici) pot fi preluate de punctele locale de colectare.
Pentru Spania: Vă rugăm să contactați sistemul de colectare sau autoritățile locale pentru preluarea produselor uzate.

Pentru Spania: Pentru preluarea produselor uzate, vă rugăm să contactați sistemul de colectare stabilit sau autoritățile locale.

2. În alte țări din afara UE

Dacă doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale şi să întrebați care ar fi cel mod corect mod de dispunere.

Bateria furnizată împreună cu acest produs conține urme de plumb.

Pentru UE: coşul pe roți tăiat cu x indică faptul că bateriile consumate nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer! Există un sistem de colectare separat pentru bateriile consumate, pentru a permite tratamentul corect şi reciclarea în concordanță cu legislația. Contactați autoritatea locală pentru detalii despre metodele de colectare şi reciclare.

Pentru Elveția: bateriile consumate trebuie returnate punctului de vânzare.

Pentru alte state non-UE: contactați autoritatea locală pentru metoda corectă de aruncare a bateriilor cosumate.